

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Miércoles 2 de febrero de 1983
Año LXXXIII.—Núm. 25.211

Reunido el Consejo de Ministros

Posible aprobación del proyecto de reforma del Código Penal

Con la inclusión de la despenalización del aborto

Madrid.— Minutos después de las nueve de la mañana ha comenzado, en el Palacio de la Moncloa, la reunión del Consejo de Ministros, presidido por su titular, Felipe González.

En la reunión están presentes todos los miembros del gabinete, con excepción del ministro de Transportes y Comunicaciones, Enrique Barón, que asiste al sepelio de su padre, fallecido ayer.

TEMAS

El Consejo de Ministros podría aprobar hoy el proyecto de reforma del Código Penal y en-

viarlo inmediatamente a las Cortes para su debate parlamentario.

Esta reforma «en profundidad», está siendo ampliamente estudiada por el ejecutivo, y consta de una serie de medidas urgentes que, según señalaron a Efe fuentes gubernamentales, «trata de adecuar el Código Penal a la Constitución».

El proyecto de ley elaborado por el Gobierno socialista incluye la polémica cuestión de la despenalización del aborto en determinados casos: cuando exista peligro para la vida de la madre, por malformación del feto con peligro de taras físicas y

psíquicas, y en caso de violación.

En cuanto al capítulo económico, el Gobierno podría probar hoy la revisión de precios del carbón térmico y del gas.

Asimismo, el Consejo de Ministros podría estudiar los dos anteproyectos de ley sobre incompatibilidades de diputados y senadores, y de altos cargos de la Administración.—Efe.

USO, contraria al preacuerdo interconfederal/83

Madrid.—La comisión ejecutiva de USO, reunida ayer en Madrid, se ha manifestado contraria al preacuerdo interconfederal/1983, según un comunicado difundido hoy.

NO SE MANTIENE EL PODER ADQUISITIVO

Las previsiones del preacuerdo, según el comunicado de USO, «no responden a los principios que dice inspirarlo. No es posible —agrega— el mantenimiento del poder adquisitivo

en 1983 sobre base a una banda salarial que tiene un techo (12,5 por ciento) prácticamente igual al IPC previsto por el propio Gobierno».

CLARA REGRESION

La nota de USO añade que «es una clara regresión el establecimiento de una jornada por encima de las 40 horas semanales y que tendría vigencia, según el preacuerdo, durante 1983 y 1984, teniendo en cuenta que el programa del Gobierno incluye las 40 horas para 1983 y reducciones progresivas para alcanzar las 35 horas en los próximos cuatro años».

USO afirma que también «la revisión salarial en 30 de septiembre de 1983 prevista en el preacuerdo, se dilucidará a efectos de aplicación llegado el caso». —Efe.

Enseñanza privada

Comienzan las negociaciones del tercer convenio

Madrid.—Hoy comienzan las negociaciones del III convenio de la enseñanza privada, entre las patronales (CECE y ACADE) y los sindicatos FETE-UGT, CC.OO., FESITE-USO y FSIE.

SALARIO, JORNADA Y VACACIONES

Los puntos principales del convenio son tres: Salario, jornada y vacaciones.

En cuanto al incremento salarial los sindicatos piden un incremento que va desde el 20 al 25 por ciento.

Por su parte, las patronales estarían dispuestas a ofertar entre un 12 y un 12,5 por ciento como aumento máximo, dentro de la banda salarial del acuerdo interconfederal.—Efe.



Madrid.—El presidente del Gobierno, Felipe González, inauguró ayer la Feria Internacional de Turismo «Fitur-83», que ha quedado instalada en el recinto ferial de la Casa de Campo madrileña. En la foto, el señor González, acompañado por el ministro de Transportes y Comunicaciones, Enrique Barón, y el secretario de la Presidencia, Julio Feo, observa los trabajos realizados por un alfarero en uno de los pabellones feriales.—(Foto EFE).

Elecciones municipales

A P centralizará su campaña en el partido y no en Fraga

Madrid.—AP centrará su campaña para las próximas elecciones municipales en el partido, y no en la figura de su líder, Manuel Fraga, según se desprende de las recomendaciones de la secretaria general adjunta de campañas electorales, a cuyo contenido ha tenido acceso Efe.

«Todas las ventajas de polarizar alrededor de nuestro presidente la campaña de las elecciones generales de 1982 —dice el documento— se pueden convertir en inconvenientes en unas elecciones en las que, a pesar de que tenga su apoyo, la persona elegida en ningún momento puede ser el propio Manuel Fraga».

Expresa también el documento la necesidad de tener en cuenta que AP «necesita no sólo la elección de un determinado número de candidatos, sino también extender la imagen de un gran partido de la oposición con visión de Estado, y colocar los peldaños para acercarse a 1986 en una favorable situación que le permita el acceso al Gobierno en las próximas elecciones generales». —Efe.

SEGOVIA

LA F. E. S. SE OPONE

A LAS MEDIDAS SOBRE ESTACIONAMIENTO EN EL RECINTO AMURALLADO

UN INTERNO DE LA CASA DE TEMPLANZA PROVOCA UN INCENDIO EN SU CELDA

(Pág. 3)

Embarazo en zona intestinal

Jerusalén.—Después de extraerse el útero, una mujer de 45 años ha sido intervenida para extirparle un feto de cuatro meses de la zona intestinal, en el hospital Soroca de la ciudad de Beersheva.

La mujer había sido operada del útero hace medio año, in-

forma hoy el diario «Davar» de Tel Aviv.

La falta del útero, explicaron médicos del Soroca, hace que los óvulos femeninos lleguen al estómago, donde la posibilidad de encontrar al espermatozoide masculino es mínima, y de aquí la rareza de estos embarazos.

En el caso de los raros embarazos en los intestinos se conoce uno sólo en el mundo que terminó felizmente, a los nueve meses. «El niño nació perfectamente sano», dijo un médico de Beersheva.—Efe.

FALLECE DURANTE EL SEPELIO DE SU ESPOSA

Guitiriz (Lugo).—Jesús Santamaría Pardo, de 79 años, falleció repentinamente cuando asistía a las honras fúnebres por su esposa, Dominga Santamaría López.

Jesús Santamaría se sintió indispuerto en el transcurso de la ceremonia, en el cementerio de la parroquia de Mariz, y pese a la intervención de un médico allí presente, nada pudo hacerse por salvar su vida.—Efe.

Está prevista una reunión Estado - Iglesia

Madrid.—Está prevista una reunión entre representantes del Gobierno y de la Conferencia Episcopal Española, según han informado fuentes de la Casa de la Iglesia.

No han precisado fecha ni nombre de las personas que representarán a los obispos en esta reunión, aunque se da por segura la presencia en ella del secretario de la Conferencia Episcopal Española, Fernando Sebastián.—Efe.

apunte del día

SIGUE COLEANDO

Sigue siendo tema, naturalmente, de actualidad la disposición municipal sobre el estacionamiento vigilado-limitado de vehículos. Y lo seguirá por mucho tiempo, suponemos, ya que hay varias razones en las que se apoyan muchos de los afectados.

Es bonito, desde luego, ver las plazas y plazuelas del casco antiguo sin coches o con muy pocos coches; es agradable poder aparcar —pagando, claro está— cuando se tiene que solucionar alguna cuestión en comercios u oficinas. Todo esto es positivo, pero todo ello lleva o debería llevar consigo una serie de contraprestaciones, porque el conductor, que ya paga su impuesto para que el coche circule y ahora tiene que pagar otro para poder parar (¿habrá en proyecto algún nuevo canon para poder poner en marcha el vehículo?), también debería tener alguna ventaja. Y el Ayuntamiento debería haber buscado alguna solución proporcionando aparcamientos adecuados en lugares que pudieran ser aptos y que no vinieran a crear mayores problemas. Porque éstos se van a seguir originando, claro está, y si no les hay ahora dentro del recinto amurallado, si en sus proximidades, y quizá algún día incluso se decida aparcar en la calle de San Juan, que está fuera de la muralla.

Estamos conformes con medidas adecuadas, pero que sean racionales y no drásticas, además de que previamente se den soluciones posibles para los habituales usuarios. Somos los primeros en pregonar (porque lo hemos dicho muchas veces desde estas columnas), que se hace un uso excesivo del automóvil y que muchas personas pueden prescindir de él sin que se les originen perjuicios, pero también hay casos en los que el coche es casi imprescindible. Y el servicio urbano de autobuses nunca podrá cubrir todas esas necesidades.

En fin, que la cosa seguirá coleando... como siguen floreciendo los papelititos morados de las sanciones. ¡Qué espectáculo!

COMPRE BIEN. ELIJA EXPERIENCIA

Edificio Rancho - Onésimo Redondo

CONSTRUCCIONES SANSIGRE, S. L.

Escultor Marinas, 13, 1.º

Teléfono 42 58 02

La Prensa opina

EL MAPA AUTONÓMICO Y LA GOMA DE BORRAR

EL PAÍS

(...) La tentación de pescar votos en las aguas revueltas del particularismo puede mover a Manuel Fraga a respaldar todos y cada uno de los esfuerzos orientados a desgazar las comunidades-ómnibus y a enconar las rivalidades interprovinciales. Esa estrategia obligaría a Alianza Popular a ser anticastellana en León y Segovia, antileonesa y antisegoviana en el resto de las provincias castellanas, antiburgalesa en Cantabria y La Rioja, antipacense en Cáceres, anticacereña en Badajoz, etc. Ante este panorama, sólo cabe confiar en que el sentido del Estado y la responsabilidad política disuada a los líderes de Alianza Popular, por rosadas que sean sus perspectivas de restar votos al PSOE de la idea de respaldar a sus caciques provinciales en la demagógica tarea de lanzarse, con una goma de borrar y un tiralíneas, a reformar el mapa autonómico. La actual configuración de las comunidades territoriales es, fuera de las nacionalidades históricas y de algunas regiones con indudable identidad, el fruto de una «convención política». No hay razones, sin em-

bargo, para afirmar que otras articulaciones territoriales alternativas resultasen menos artificiales que las hoy existentes. Es cierto que Alianza Popular no participó, por su mínima representación parlamentaria, en la discusión de las fronteras del mapa autonómico y que tampoco fue invitada a suscribir los pactos firmados por el Gobierno Calvo Sotelo y el PSOE en el verano de 1981. Pero la contradicción entre la patriótica imagen que de sí mismo suministra Fraga como «hombre de Estado» y la sordida miseria que se derivaría del despliegue hasta sus últimas consecuencias de esa estrategia de campanario, ya iniciada por Alianza Popular en León, Segovia, Burgos y Cáceres, da fundamentos para creer que la responsabilidad política ganará finalmente la batalla, pese a todo, en el principal partido de la oposición. De otra forma habría que concluir que la derecha española está dispuesta a convertirse en la cinica heredera de los reinos de Taifas y el cantonalismo de la Primera República por motivos estrictamente electoralistas.

LA GOBERNADORA

Por José M.ª Antón Martín

Los alumnos de este año, algunos de ellos, me miraron con admiración cuando me refería a Heráclito llamándole «el divino Heráclito». Los de hace años escucharon cosas semejantes, antes de que tantos millones de españoles entre Heráclito y Parménides, el cambio o la permanencia, optasen por el cambio, por Heráclito. Lo digo no por oportunismo político, una de las miles de cosas de las que paso, porque no creo más que en el amor, sino porque «el divino Heráclito», con el cambio según la razón, pero siempre cambio, y con su cambio reflejado en lo amoroso del fuego, nos ha traído un cambio y el fuego sagrado que es todo corazón de mujer: nos ha cambiado un gobernador por una gobernadora. Se están moviendo terrenos que antes nunca se removieron. Aparecen en el horizonte cosas nuevas. Lo estoy haciendo todo nuevo dice el libro que yo venero como sagrado. ¿No véis que lo nuevo está surgiendo?, viene a decir el texto.

He leído hace unos días con inmensa pena cómo se neurotizan o cómo en el Palmar de Troya entran gente a vivir que vienen ya neurotizados. Entran en un ambiente enfermizo, se junta el hambre con las ganas de comer, y ese reducto del inmovilismo más esquizofrénico que invoca al Dios de Parménides confundiendo con el Dios católico, deshace a los hombres. Rompe su psiquismo. Destroza sus cuerpos. Y atenta contra las fuentes de la vida. Deshacen su propia vida, porque pretenden que sea otra, y es como es; cambio en el sentido de Heráclito, un cambio según la razón, pero movimiento, progreso.

Esa noticia la lei con profunda tristeza, porque me es imposible convencer a esos pobres enfermos de que no entienden los signos de los tiempos,

no saben otear el horizonte y, además, para más inri alguien les está manipulando, los que sostienen económicamente esa empresa que sólo conduce a la mutilación.

Lei con verdadera alegría, sin embargo, que Segovia tuviese una gobernadora. Lo digo ahora antes de que podamos y debamos juzgarla por sus obras. En política juzga mos por efectividad y, como en todo lo humano, por ética. A mí, prescindiendo de lo que pueda hacer la Sra. gobernadora, me cayó bien antes de conocerla de nada que hubiese sido nombrada, y para Segovia, esta ciudad de horizontes inmortales en el atardecer.

El hecho de que también las mujeres sean de verdad y no sólo puedan ser gobernadoras, a mí me trae perfumes del viejo Heráclito. Hasta me atrevo a felicitar a los responsables del acontecimiento, por escuchar el pasar del agua del río del filósofo de Efeso. Que eso esté dentro de un programa en un determinado partido para mí es menos importante, pero en esto, en el saber que no nos podemos bañar siempre en el mismo río, o que no tiene que ser un gobernador quien se bañe en la piscina del Gobierno Civil, a mí me parece que saben de qué va el tiempo y conocen los tiempos que corren. Es aberrante que un Gobierno Civil tenga que estar siempre en manos de un hombre. A los adoradores de Parménides algo se les va a caer encima con el necesario e irrenunciable cambio.

Y me sigo alegrando como segoviano del evento, porque la Sra. gobernadora (no me atrevo a dar otro tratamiento a quien en su partido por el que lucha se le trata de compañera) viene a un lugar donde por lo menos, simbólicamente, la mujer cuenta. Muy cerca de donde ella vive y despacha los asuntos de Gobierno fue coronada reina de Castilla, una mu-

jer, Isabel. Una mujer que fue coronada reina en momentos de modernidad, de cambio, de nuevos senderos. Aquí prescindiendo de si ella se quedó con lo de siempre o apostó por el cambio. A una mujer se le hizo reina cuando las ideas de la modernidad, los nuevos modos, el cambio de forma tímida se acercaban a los humanos de entonces.

Y, a muy pocos kilómetros, en Zamarramala, la Sra. gobernadora además de saludar al alcalde (me imagino que se llama de barrio) puede saludar a la alcaldesa. Cuando a muy pocos se les pasaba por la imaginación que las alcaldías podrían estar en manos de mujeres, aquí, en Segovia, donde las libertades y la igualdad declararon la guerra al centralismo, de la manera como se podía, en bromas y en veras, en bromas que van en veras, por un día el mando del pueblo lo ostentaba y lo ostenta una mujer. En el espíritu de ese pueblo la alcaldesa es la alcaldesa, y todos respetamos y comemos chorizo y bebemos vino cuando Heráclito, con su cambio, nos viste a una mujer con los atributos del mando en la localidad. A los segovianos nos ha llegado una tercera mujer. Nuestra historia recibe lo que ya de antaño tiene, a una mujer en puesto de mando simbólico o real, pero la mujer vuelve a mandar, a representar el gobierno del pueblo en uno de los territorios de este pueblo de pueblos, España. Y recibe lo que no tenía, porque «habíamos» reina coronada y alcaldesa de Zamarramala, pero no gobernadora.

Señora, sea Vd. bienvenida a un pueblo que siempre demostró aprecio por la mujer, supo ser hospitalario y pide que alguien con autoridad haga respetar sus libertades y su ser, el de castellanos viejos, unos, seguidos de Parménides, y otros del viejo Heráclito.

¿POR QUE ESTAS PODAS?

Estos días, hemos contemplado con pena cómo los árboles de nuestra calle, que se habían recuperado trabajosamente de la dura poda a que se les sometió hace 2 años, eran podados de nuevo.

¿Qué delito han cometido ellos para sufrir la vergüenza de sus muñones al aire y nosotros para tener que aguantar el rigor del verano añorando su sombra?

Además el asunto se agrava, pues esto nos hace pensar, y ojalá nos equivoquemos, que los pobres «plátanos» de la Avda. José Antonio han sido los primeros en caer, pero que a ellos les seguirán los de otras calles si «alguien» no pone freno a esto.

Hay que tener en cuenta que:

1.- La poda supone un trauma físico para el árbol, pues le privamos de parte de su organismo.

No hay que dejarse engañar por el «falso» potente rebrote primaveral. Se está produciendo un desequilibrio entre el sistema radical y sistema aéreo (ramas, hojas...)

2.- La poda abusiva acorta la

vida de los árboles, y a buen seguro que éstas lo son.

3.- Estéticamente son una total aberración, pues impiden al árbol alcanzar su porte específico y natural, privándonos de su belleza.

4.- Se podría alegar que el objeto de su realización fuera:

— Erradicación de alguna enfermedad.

— Eliminación de ramas muertas.

— Corta de alguna rama mal conformada o que ocasione algún tipo de trastorno a alguien.

— A veces, las muy discutibles podas de formación.

Pero no nos engañemos, el objeto de estas duras, desproporcionadas e indiscriminadas podas, no es ninguno de ellos, o lo disimulan muy bien.

5.- A veces se pueden realizar con fines prácticos, para que sus ramas no molesten o quiten luz a los vecinos. Pero en realidad los árboles de hoja caduca, como los de la mayoría de nuestras calles, al desprenderse de sus hojas dejan pasar el sol y la luz en invierno y, en verano, nos obsequian con su sombra.

Esta razón sólo justificaría podas muy concretas, pero nunca las realizadas en esta calle, José Antonio, muy ancha y de casas altas, que por su orientación, en las horas de más calor, sufren un sol veraniego «de plano» que nos hace añorar la sombra de nuestros árboles.

Referente a las podas de años atrás, como la del «salón» y las de otros jardines y calles, es mejor no hablar, pues nos tememos que tampoco estaban justificadas... ¿Qué difícil es justificar estas podas!

Así pues, a temblar... ¿Quiénes serán las próximas víctimas?

De verdad que no entendemos el sentido de estas podas. Si es que hay alguna razón que se nos escape, nos gustaría que nos la explicaran... y si es que no la hay. ¿Por qué este gasto innecesario de vida y dinero? ¿Por qué destruir un patrimonio de todos? ¿No sería mejor emplear ese dinero en empresas más útiles y constructivas como podría ser la plantación de nuevos árboles?

¿Por qué?

LEOPOLDO YOLDI ENRIQUEZ

La FES, opuesta a las drásticas medidas sobre estacionamiento en el recinto amurallado

Considera que suponen un perjuicio para el comercio

La Federación Empresarial Segoviana (FES) nos remite fotocopia de un escrito dirigido al alcalde de la ciudad en el que se transcribe un acuerdo que acaba de adoptar la comisión permanente de dicha Federación. Se dice en dicho acuerdo que se manifiesta la oposición de la comisión «al bando de la ampliación de la Ordenanza de Estacionamiento Vigilado a la totalidad del recinto amurallado de nuestra ciudad en base y consideración de velar por los intereses de nuestra actividad, sujeta con la entrada en vigor de dicha ampliación a inconvenientes de todo tipo, así como el no poder estar de acuerdo con las manifestaciones de la configuración de nuestras calles como factor decisivo para dicha ampliación y que se hace constar expresamente en la exposición de dicho bando».

Indudablemente, la ampliación supone un entorpecimiento para el comercio de Segovia, por las características que reviste, y que, además, carece de sentido dicha ampliación basándose única y exclusivamente en los motivos antes apuntados».

También se señala el descontento ante la insuficiencia de señales y los problemas que esta situación crean al usuario de vehículos.

UN GRUPO DE TRABAJADORES

También nos remite un escrito un grupo de trabajadores en el que, tras señalar que hay muchos segovianos que no pueden disponer de vivienda en las proximidades de sus lugares de trabajo, hacen una serie de consideraciones sobre supuestas concesiones y privilegios para determinadas personas en cuanto al aparcamiento. Y piden finalmente que se estudie la posibilidad de dar una tarjeta, previo pago, similar a la de residentes y que pueda utilizarse exclusivamente en horas de trabajo y en un radio limitado donde se encuentre ubicado el empleo, para facilitar así el traslado de los que vivan a larga distancia.

Aviso de la Asociación de Vecinos de San José

Se comunica a todos los socios de la Asociación de Vecinos del Barrio de San José Obrero, a quienes pudiera interesar la explotación del bar de esta asociación, se pasen por el domicilio social de 20 a 21 horas durante los días 2 al 6 inclusive, del presente mes.

En el Congreso de los Diputados El día 22, debate de integración de Segovia en Castilla y León

El pleno del Congreso de los Diputados del próximo día 22 debatirá el proyecto de ley enviado por el Gobierno para la integración de Segovia en Castilla y León por el artículo 144, apartado C) de la Constitución, según lo decidió ayer la Mesa del Congreso.

Según fuentes parlamentarias, hay que señalar que la Mesa no concedió la urgencia que había solicitado el Gobierno y la tramitación será de «lectura única», ya que el proyecto de ley consta de un único artículo y una disposición final.

Después de la publicación de este proyecto de ley en el Boletín Oficial de las Cortes Generales, los diputados y grupos parlamentarios disponen de un plazo de quince días hábiles para presentar enmiendas al citado proyecto de ley.

Según nuestras noticias, por el Grupo Popular intervendrán en los dos turnos de defensa que les corresponde para fijar posiciones en la enmienda a la totalidad y en el texto alternativo al articulado los diputados por la provincia de Segovia, señores Fraile y Gila. Por el PSOE, parece que lo hará el nuevo diputado Juan Muñoz.

UN INTERNADO DE LA CASA DE TEMPLANZA PROVOCA UN INCENDIO EN SU CELDA

Está siendo atendido de quemaduras graves en el Centro de Quemados de Madrid

Un interno de la Casa de Templanza, de 26 años, que respondía a las iniciales J.L.L.N. tuvo que ser trasladado ayer, primero a la residencia sanitaria de nuestra ciudad y posteriormente al Centro de Quemados de Madrid, cuando fue encontrado en su celda envuelto en las llamas que produjo él mismo con cerillas, al quemar los colchones.

Según nos informa el director del centro, Luis Cea Romero, cuando éste se encontraba reunido en el despacho de dirección con los jefes de centros de servicios de interior, recibió el aviso de que se estaban produciendo anomalías en una celda. Avisado el médico oficial del centro procedieron a la extracción del interno de las llamas y le trasladaron urgentemente a la residencia sanitaria «Licinio de la Fuente» en la que se le practicaron las primeras curas. Debido al estado de gravedad que revestían las quemaduras, se decidió evacuarle al Centro de Quemados de Madrid, donde se calificaron las quemaduras de segundo y primer grado.

Según Luis Cea, el fuego sólo lo pudo producir con las cerillas que todos los internos poseen para encender los cigarrillos, ya que no tienen ningún otro utensilio que pueda provocar semejantes incidentes.

La Casa de Templanza cuenta en estos momentos con 30 internos (todos varones) y es el único centro en España donde se imparte un especial tratamiento antialcohólico, dándose algunos casos, los menos, de drogadicción.

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un

accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 80,100 de la carretera N-601 (Madrid-León) término de Palazuelos de Eresma, al colisionar dos turismos con atropello a una res vacuna, resultando una persona herida leve, el animal muerto y los vehículos quedaron con grandes desperfectos.

El Departamento de Arquitectura del Ayuntamiento nos comunica que el personal contra incendios salió ayer a Torrecilla del Pinar para apagar un fuego que se había producido en una vivienda propiedad de don Eutiquio Romero; las causas del incendio se desconocen. Afortunadamente no hubo que lamentar ninguna desgracia personal, los daños son cuantiosos, también quedaron dañadas dos viviendas colindantes, la salida se produjo a las 22,15 horas y el regreso a las 2,40. En la extinción trabajaron también el personal del pueblo.

En la Residencia Sanitaria ingresaron ayer cuatro personas que sufrieron un accidente de tráfico, se trata de: María Dolores de Dios Navas, Genma Sotomayor Pérez, Isaac Pérez de Dios, y Juan Antonio Nieto Cerro.

A su vez la Policía Municipal nos informa de dos accidentes de tráfico que ocurrieron ayer en el casco urbano de nuestra ciudad: En la calle San Agustín colisionaron los vehículos SG-12238 y CO-68259, solo se registraron daños en ambos vehículos.

En la calle Muerte y Vida colisionaron dos turismos y un camión, resultando una persona herida leve. Los vehículos quedaron con diversos daños.

Miguel Aguirre, presidente de la UCD por un mes

En ese tiempo se espera resolver graves problemas de este partido, entre ellos el financiero



Entre los asistentes se encontraba el ex-ministro Ignacio Bayón

Miguel Aguirre Martínez-Falero y Julio Navajo fueron elegidos ayer presidente y secretario provinciales de UCD por un mes, en el transcurso de una asamblea que tuvo lugar en el salón de actos de la Dirección Provincial de Cultura y a la que asistieron unas 40 personas, aunque al parecer, no estaban convocados todos los militantes de la UCD segoviana. El nuevo presidente, que se presenta como «limpio de antiguos rencores y odios» convocará una nueva asamblea para el próximo 1 de marzo donde quedará elegido definitivamente el comité ejecutivo provincial, mientras pretenderá solucionar el problema financiero de la UCD de Segovia, que tiene un déficit de tres millones de pesetas; intentará planificar lo que quiere la UCD para las elecciones municipales y clarificar cuántos son los mili-

tantes efectivos ya que, según éste, los que asistieron a la asamblea de ayer no «están todos los que son». El Sr. Aguirre Martínez-Falero cuenta con el «handicap» de que entre los ucedistas segovianos hay una gran desilusión después de los últimos resultados electorales, aparte del problema financiero señalado que no le permite casi ni tener abierta la sede al público.

En la asamblea se despidió como presidente de la gestora el ex-ministro Ignacio Bayón. Asistieron también los Sres. Nieves y Sánchez Reus y, al final, el alcalde de la ciudad, Sr. López Arranz. No asistieron, por el contrario varios cargos de alcaldes de la provincia así como los diputados provinciales.

En medios políticos se ha calificado esta decisión de un mes como de «salvavidas» para la

UCD de Segovia cuyos militantes no están seguros de qué hacer de cara a las elecciones municipales. Mientras que unos son partidarios de coaligarse con AP-PDP, otros hablan de irse a «casa» y otros de la posibilidad de unirse, de cara a las municipales, con el CDS y los liberales.

En todo caso, después de estos treinta días, se conocerá la solución que, incluso, puede ser la de la disolución total de UCD.

El nuevo presidente declaró que accedía por su gran amor a



El Sr. Aguirre Martínez-Falero (Fotos: Aurelio Martín)

UCD y con un enorme sacrificio. El Sr. Aguirre fue candidato en las anteriores elecciones. A.M.

Música

LA SOCIEDAD FILARMONICA, DE CARA AL FUTURO

La Sociedad Filarmónica de Segovia ha celebrado su junta general reglamentaria, en la que se ha pasado revista a los distintos temas que maneja la sociedad, estudiándose, sobre todo, la problemática y proyectos de la misma de cara al futuro. Vistas las circunstancias actuales en todos los órdenes, pero especialmente en el cultural, que es el que más directamente afecta a la veterana y prestigiosa

sociedad musical, se han trazado planes para intentar la no interrupción de los conciertos que habitualmente se vienen ofreciendo a los socios y aficionados en general.

En consecuencia, ya se puede hablar de un próximo concierto, que la Filarmónica ha preparado para el próximo día 9, y que, como novedad, va a tener lugar en el cine Cervantes. Será un concierto muy original, a cargo de dos artistas chilenos; en la primera parte, Bernardo García-Huidobro ofrecerá un concierto de guitarra clásica sola, y en la segunda parte, acompañará a la guitarra a la flautista Ruth Walker, en una combinación sonora de gran calidad, al decir de quienes han escuchado un concierto similar.

BLOQUES HORMIGON

SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680

¿MUEBLES?...

HERNANDO

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 3 de febrero

Van 34 días; faltan 331.
Sol: De 8,23 a 18,35.

SANTORAL

Santos: Blas, Félix, Oscar.

PENSAMIENTO

«Al embustero no se le da crédito ni siquiera cuando dice la verdad.» (Cicerón).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: Núm. 696.

FARMACIA DE GUARDIA

Rubio Ruano. Coca, 1, semiesquina Vía Roma.

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 681,7 m/m.
Viento del O.
Temperatura máxima: 14°.

En la mañana de hoy

Presión: 684,7 m/m.
Viento del NE.
Temperatura mínima: 1,8°.
Temperatura a las 10: 3,6°.

En España

Predicción para hoy: Por Galicia, Cantábrico, Meseta Norte y Ebro, se registrarán cielos muy nubosos con chubascos dispersos.

Temperaturas moderadas pero con tendencia al descenso.

Situación atmosférica para mañana, jueves: Galicia, Cantábrico y alto Ebro muy nuboso con precipitaciones o chubascos débiles o moderados. Tiempo soleado en el resto del país y temperaturas en descenso.

AGENDA

EXPOSICIONES

CASA DEL SIGLO XV

Antonio San Juan, cerámicas. Hasta el 3 de febrero.

CASINO DE LA UNION

Gonmar, óleos. Hasta el 11 de febrero.

Visitas: Laborables de 7 a 9 y festivos de 12 a 2 y 7 a 9.

DE FAUSTINO ROMAN

Mañana inaugura el pintor segoviano Faustino Román una muestra de sus últimas obras, que colgará en los salones del Torreón de Lozoya. La exposición permanecerá abierta hasta el próximo día 20. En ella, Faustino Román ofrecerá un total de 42 acuarelas, modalidad en la que es un destacado artista. Todas ellas contienen motivos segovianos, la gran mayoría de la capital.

REGISTRO CIVIL

3 nacimientos y
5 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Pablo Martín y Fuentenebro, hijo de Pablo y de María Teresa; Leandro Soldado y de la Insúa, de Leandro y de María Monteserrat; Esther Sanz y Rincón, de Florencio y de María del Pilar.

Defunciones: Anastasio Tirados y García, de 24 años; María Cruz y Cubo, de 97; Nicolasa Yubero y Fernández, de 86; Pablo de la Fuente y Mantecas, de 74; Feliciano Martín y de Lucas, de 79.

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES:

El viernes, estreno
JAIMITO CONTRA TODOS
Alvaro Vitali, Michele Gammino

LAS SIRENAS:

7,30 y 10,30. Estreno. 18 años
LA FRONTERA
Jack Nicholson, Harvey Keitel

VICTORIA:

7,30 y 10,30. Estreno. 16 años
EL DICTADOR
Nelson Villagrà, Katy Jurado

CULTOS

EN HONOR DE SAN BLAS

Mañana, a las doce, en la capilla de San Blas, en la catedral, se oficiará una misa en honor de dicho santo.

PUBLICACIONES

ALMANAQUE AGROMAN 1983

Como viene haciendo desde hace un cuarto de siglo, Agromán Empresa Constructora ha publicado el almanaque Agromán 1983 al tiempo que se cumple la 25 edición de la Paleta Agromán.

A lo largo de las 156 páginas de que está compuesto hace un amplio recorrido por todo el mundo mencionando y recordando los acontecimientos más importantes que pasaron durante el pasado año de 1982.

A esto hay que añadir la exposición de los trabajos ganadores de la Paleta Agromán de varios años atrás, el material gráfico mostrando las obras realizadas por dicha empresa en los distintos países del mundo, los centenarios que se celebrarán durante el presente año, etc.

Además incluye secciones dedicadas al teatro, gimnasia rítmica, pasatiempos, etc.

AVISOS

BECAS PARA FORMACION PROFESIONAL DE MINUSVALIDOS FISICOS

Podrán optar a ellas todas aquellas personas afectadas de una minusvalía física, adquirida o congénita, cuya edad esté comprendida entre los 17 y 40 años.

Los cursos, de diez meses de duración, se llevarán cabo en el Centro de Rehabilitación de Mapfre, Majadahonda (Madrid), en una de las doce especialidades existentes, cubriendo las becas todos los gastos ocasionados por la formación del becario.

Los interesados en las becas, deberán solicitar información, indicando dificultad física, edad y nivel de estudios, antes del próximo día 28 de febrero, a Fundación Mapfre. Departamento de Formación Profesional. Apartado 36.273 de Madrid.

¡LIQUIDAMOS TODO!!

- * MUEBLES
- * TRESILLOS
- * LAMPARAS
- * CUADROS...

GRANDES DESCUENTOS

MUEBLES LAZARO

SAN FRANCISCO, 34
(Frente clínica doctor Gila)

EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1522 Guerra de las Comunidades: Se rinde la ciudad de Toledo a las tropas de Carlos I.
1754 Nace en Cádiz Juan Ruiz de Apodaca, marino español que fue gobernador de Cuba y virrey de Nueva España.

1843 Desastroso terremoto en Guadalupe, la isla más importante de las Pequeñas Antillas.

1867 Nace en Santiago de Compostela Manuel Linares Rivas, comediógrafo que alcanzó grandes éxitos en su época.

1876 Firma de la paz que puso fin a la cruenta guerra mantenida entre Argentina y Paraguay.

1893 Fallece Antonio Machado Álvarez, autor de la primera obra sobre folclore español y padre de los dos poetas Machado.

1931 Un terremoto destruye varias ciudades de Nueva Zelanda. Más de mil personas resultaron muertas.

1937 Celebración en Manila del XXXIII Congreso Eucarístico Internacional.

1944 Guerra mundial. El Gobierno español reafirma la estricta neutralidad de España en la contienda.

1945 Guerra mundial. Las tropas norteamericanas en Extremo Oriente entran en Manila.

1949 Fallece en Buenos Aires el poeta argentino Carlos Obligado.

1950 La policía inglesa detiene al físico doctor Fuchs, acusado de vender información atómica a Rusia.

1970 Fallece el filósofo y escritor británico Bertrand Russell.

1980 Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, inician su primera visita al País Vasco.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. D. JOSE CARLOS MONSALVE RODRIGUEZ
GINECOLOGIA-OBSTETRICIA
PLANIFICACION FAMILIAR
Clínica Valdeláguila
c/ Valdeláguila, n.º 1
Teléfono 41 36 78
(Consulta diaria, previa petición de hora)

Dr. D. VICTORINO RUANO CABRERO
GARGANTA, NARIZ Y OIDOS
Buitrago, 11, 2.º
(Frente Mercado M. Vida)
Consulta de 4 a 6 (excepto sábados)
Teléfono 42 86 10

Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ-DELGADO

TOCOCINECOLOGO

Jefe de Servicio de la
Residencia Sanitaria de la
Seguridad Social

Consulta, previa petición de hora, (de 4 a 6 de la tarde)
lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez. Jiménez,
11, 5.º A - Tel. 42 86 24

LUIS DE ANDRES SOLER

CIRUJANO CALLISTA
(PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos
Roble, 12 - Teléfono 42 51 06



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario.
15,35, Viéndolas venir.
16,05, Arriba y abajo.
17,00, Despedida y cierre.
18,15, Carta de ajuste.
18,30, Apertura y presentación.
18,35, La cometa blanca.
19,00, El libro gordo de Petete.
19,02, 3, 2, 1... contacto.
19,30, Nosotros.
20,00, Patinaje artístico.
21,00, Telediario.
21,35, Sesión de noche.
23,05, Documental.
23,35, Telediario.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste.
18,58, Apertura y presentación.
19,00, Avance informativo.
19,05, Telenovela.
19,30, Música y músicos.
20,00, El carro de la farsa.
20,45, Estudio abierto.
23,30, De hoy a mañana.



PARA MAÑANA

6,00 Cadena SER.
7,03 Cosas de Segovia (avance)
7,30 Matinal Cadena SER.
8,45 Cosas de Segovia.
10,03 Su programa.
11,00 Mediodía Cadena SER.
12,03 Su programa.
13,05 Variante musical.
13,30 Información local.
14,00 Musical.
14,30 Informativo de las 2,30.
15,00 Segovia a las 3.
16,03 Musical.
16,30 Señor presidente.
17,03 Cita a las cinco.
18,15 Confidencias.
18,30 Música para todos.
19,30 Santo rosario.
20,00 Informativo de las ocho.
20,30 En punta.
20,45 La noche es joven.
22,10 Información local.
22,15 La noche es joven.
23,00 Superventas.
23,30 Hora 25.
1,00 Medianoche.
3,00 Cierre.
Coincidiendo con las horas
Informativos SER.
PROGRAMACION DE
RADIO SEGOVIA F. M. 93,6

7,00 Simultáneo O.M.
8,30 Cosas de Segovia.
10,00 Encuentros en la radio.
13,00 Radio fórmula.
23,00 Información local.
23,10 Simultáneo O.M.



FM 94.8

PARA MAÑANA

7,00 El primero de la mañana.
8,30 Segovia ciudad abierta.
9,00 Viva la gente.
12,00 Antena de Segovia.
13,45 Flass deportivo.
14,00 Segovia a las dos.
14,30 Crónica tres.
15,00 Usted pregunta.
16,00 El rock de las 4.
17,30 Cuando éramos jóvenes.
18,00 Gente simpática.
19,00 Los 33 de Antena 3.
20,05 Resumen informativo local.
20,10 Las calles de Babilonia.
21,00 La música del armario.
21,30 Las tertulias de Antena 3.
22,00 Pueblo y música.
23,00 Hora cero.
23,57 Adelanto noticias del primer informativo local.
24,00 Supergarcía en la Hora cero.
1,30 Polvo de estrellas.
2,00 Las noches de Antena 3.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

	Unidades de sangre		Unidades de sangre
O+	11	O+	16
O-	—	O-	9
A+	2	A+	7
A-	—	A-	6
B+	8	B+	10
B-	1	B-	2
AB+	—	AB+	2
AB-	—	AB-	1
Total donaciones	22	Total reservas	53

NECESIDADES PRIORITARIAS

O+ A+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»:
de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

Comisión Municipal Permanente

Se encargan los estudios para que el antiguo campo de El Peñascal sea parque infantil y de juegos

El sábado, los ciudadanos que lo deseen podrán visitar la obras de la calle de José Zorrilla

Presidida por el alcalde, José Antonio López Arranz, y con asistencia de todos los tenientes de alcalde, a excepción de los Sres. Trapero y Cáceres, se desarrolló ayer, en sesión ordinaria, la Comisión Municipal Permanente. Aprobada el acta, se conoció un escrito del Centro de Iniciativas Turísticas invitando a la corporación a asistir a FITUR al «Día de Segovia».

GOBERNACION

Se aprueban las listas provisionales de admitidos a las oposiciones convocadas para cobertura de una plaza de auxiliar administrativo y de la plaza de oficial mayor.

La Permanente se dio por enterada de las partes semanales de dependencias municipales.

POLICIA URBANA

Se informa favorablemente y pasó a la Comisión de Saneamiento el expediente de licencia municipal para instalación y apertura de bar en la calle de Cronista Lecea, instado por M.^a Isabel Mingorance.

URBANISMO Y OBRAS

Se informa favorablemente una instancia de Angel Rodríguez Tejedor solicitando ayuda económica del Patronato para la Mejora de la Vivienda Rural.

Queda aprobada una instancia de Angel San Frutos Ruiz, solicitando aprobación de modificación de proyecto de edificio en la calle de Agapito Marazuela. Se conceden las siguientes licencias de obras: a Marcos Velasco Calvo, para construcción de kiosco de revistas en la calle de Tejedores; a Gustavo Postigo Santamaría, para construcción de viviendas en la calle de San Marcos y a Anastasio Pacheco, para construcción de viviendas en Hontoria. La Permanente informa que son correctas las obras que realiza Tomás Monedero Herrero de urbanización en la calle de Juventudes.

Se ordena la suspensión de obras e inicia expediente sancionador a Jesús de Luis Lázaro por obras en el n.º 36 de la avenida del Obispo Quesada.

Se inicia expediente sancionador, ante informes técnicos, sobre edificio construido por Rigusa en la calle de Cañuelos. Se inicia expediente sancionador y se requiere ejecutar obras solicitadas por el Ayuntamiento ante escrito de Javier de Almagro y Pardo de Dolembun, denunciando el mal estado en que se encuentra el edificio número 12 de la calle Capitanes Paz y Orduña.

La Permanente aprueba la propuesta de adjudicación a la empresa Volconsa de las obras de mejora de alumbrado público en la plaza de Día Sanz por un importe de 500.000 pesetas.

Queda aprobada, condicionada a que se presenten los planos visados por el oportuno colegio técnico, una instancia de la Federación Segoviana de Pelota solicitando aprobación de solución de accesos al Frontón Segovia.

Se suspenden obras e inicia expediente sancionador, ante informe técnico, sobre obras de construcción de un porche cubierto para aparcamiento en la calle de la Huerta.

CULTURA

Se aprueban las siguientes propuestas: concesión de tres becas a jubilados para asistir al II Congreso de Convivencia, Estudio y Turismo de la Tercera Edad; concesión de subvención a la comparsa Semi-Fusa para celebración del carnaval y escrito de Ana Isabel Esteban solicitando autorización y subvención para celebración de actos con motivo del carnaval.

JUVENTUD

Se aprueban los siguientes puntos: subvención al Club de Pelota Segovia, para competición deportiva; adquisición de dos juegos de rana para la Ciudad Deportiva; presupuesto para mejoras de iluminación en la Ciudad Deportiva y designación de encargado a las Instalaciones de la Ciudad Deportiva para asistencia a curso.

PATRIMONIO

Se accede a un escrito de José Luis Arnáiz García, interesando

subrogación en contrato de inquilinato de vivienda municipal.

ABASTECIMIENTOS

Se desestima un escrito de Inés Herrero Alonso interesando cambio de puesto en el mercado de la Albuera y se accede en precario a la cesión a Luis Borreguero Domingo de un local de sótano en el mercado de San José.

HACIENDA

Quedan desestimadas reclamaciones contra imposición de contribuciones especiales por obras de urbanización en la calle de José Zorrilla suscritas por Mariano Sevillano, Clementina Velasco, Teresa Bermejo, Alfonso Estirado, Pedro García, Eulogio Segovia, M.^a Luisa Piñuela y Jesús Hernández. Se informa favorablemente y pasa a pleno un expediente sobre propuesta de seguro de vida a funcionarios y miembros de la corporación.

URGENCIAS

La Permanente aprobó, a propuesta de la teniente de alcalde Sra. De Castro, la designación del teniente de alcalde Miguel Angel Trapero como coordinador del Centro Municipal de Promoción de la Salud.

EL CAMPO DE EL PEÑASCAL PARQUE INFANTIL

En urgencias, la Permanente aprobó una moción de urgencia del teniente de alcalde Sr. Sandoval para que los Servicios Técnicos Municipales, previa consulta a la asociación de vecinos del barrio y en contacto con el Isona, realicen los estudios e informes oportunos para la redacción de un proyecto, que quedaría incluido en el plan de inversiones de 1983, para ordenación de los terrenos donde estaba ubicado el antiguo campo de El Peñascal, teniendo en cuenta que la Comisión Provincial de Urbanismo ha aprobado el cambio de calificación urbanística de éstos, dedicándolos como espa-

cio de uso libre público para parque infantil y de juegos.

A continuación, la teniente de alcalde Rosa M.^a de Castro, informó sobre un escrito remitido por la Dirección de Educación y Ciencia indicando que no se ejecutaba acta de replanteo para la construcción de un centro de ocho unidades de EGB en El Tejerín al existir cercana a la zona una línea de alta tensión. El Ayuntamiento dice que esa dirección no había citado este inconveniente en los estudios previos pero, teniendo en cuenta la necesidad de estos puestos escolares, se encargará de trasladar la mencionada línea de alta tensión.

El alcalde informó sobre la solicitud del coronel de la Academia de Artillería para toma de agua en el campo de Baterías, que queda sobre la mesa. La Sra. De Castro, propone que el aparejador municipal emita un informe sobre el estado de las obras de saneamiento en la urbanización Los Castillos y se requiera a la empresa Rigusa para que realice estas obras, así como las de posterior pavimentación.

LOS VECINOS PODRAN VISITAR LAS OBRAS DE JOSE ZORRILLA

Por último se entregó a los informadores la siguiente nota:

«Encontrándose en avanzado estado de ejecución el proyecto de ordenación urbanística de la calle de José Zorrilla, y al objeto de que todo el vecindario interesado tenga ocasión de comprobar al detalle la marcha del mismo, el Ayuntamiento ha dispuesto la jornada del próximo sábado día 5 como día de visita a las obras, invitando a ello a todos los ciudadanos en general y a los residentes y comerciantes de la calle en particular. La visita, que incluye naturalmente un recorrido a través de la galería subterránea de servicios y durante la cual personal de la empresa adjudicataria de las obras ofrecerá las explicaciones oportunas, se podrá efectuar en horario de nueve a una y de cuatro a seis».

En el Centro Segoviano

Mañana, celebración de las «Aguedas» en Madrid

Mañana, a partir de las nueve y media de la noche, el Centro Segoviano en Madrid, sito en la calle Alburquerque número 14, celebrará en el pub Clamores de dicha capital la fiesta de las «Aguedas», tradicional de Zamarramala.

El presidente del centro, José Luis Bernal, será el encargado de hacer la presentación de los actos; nuestra compañera de redacción Angélica Tanarro leerá el pregón y el alcalde de nuestra ciudad, José Antonio López Arranz hará entrega del bastón de mando y el título de alcaldesa honoraria de los segovianos residentes en Madrid a la gobernadora civil, M.^a Cristina Martín-Bustamante.

Ni que decir tiene que, todos los actos a celebrar estarán envueltos por ese ambiente de las fiestas segovianas aunque no estén en Segovia.

El Sr. Gómez Salas, director de una entidad bancaria en Avila

Ha sido nombrado director del Banco de Crédito Comercial en Avila, Víctor Gómez Salas, apoderado hasta ahora en el Banco de Vizcaya de nuestra capital, en el que estaba destinado desde la apertura de dicha sucursal, hace cuatro años y medio. El banco que ahora pasa a dirigir está incluido en el grupo del Banco de Vizcaya.

CLUB LAGO

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3

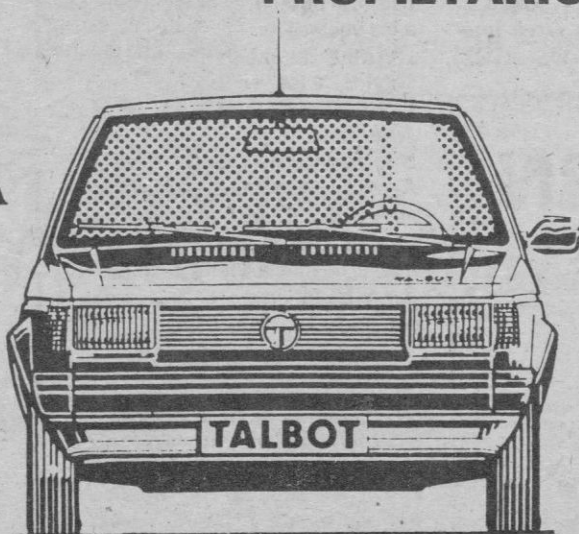
Teléfono 42 00 59



EN SEGOVIA
HAY UN
SERVICIO
QUE DESTACA

MOSA

Avda. San Rafael, 42
SEGOVIA



PROPIETARIOS DE AUTOMOVILES TALBOT:

DURANTE EL MES DE
FEBRERO LE EFECTUA-
REMOS UN CHEQUEO
GRATIS, REVISANDO
15 PUNTOS DE SU
COCHE

Curso sobre lenguaje BASIC (para microordenadores) en el I. B. «Andrés Laguna»



Un grupo de alumnos del Instituto dan sus primeros pasos en el arte de la alfarería, dirigidos por Ignacio Sanz.

Organizado por los Seminarios de Matemáticas de los Institutos de Segovia en colaboración con el ICE de la Universidad Autónoma de Madrid se van a celebrar unas jornadas sobre lenguaje BASIC para microordenadores en el I.B. «Andrés Laguna» de Segovia du-

rante los dos primeros fines de semana del presente mes de febrero.

El curso estará dirigido por el catedrático de Matemáticas del I.B. «Herrera Oria» de Madrid Ricardo Aguado Muñoz, pionero en España entre los introductores de la Informática en la

Enseñanza Media. Los interesados pueden ponerse en contacto con la Jefatura de Estudios o con el Seminario de Matemáticas del Instituto «Andrés Laguna».

Horario: Viernes 4 y 11 de febrero, de 17 a 20 horas. Sábados 5 y 12 de febrero, de 10 a 14 horas.

AULA DE CERAMICA EN EL I.B. «ANDRES LAGUNA»

Dentro del marco de actividades culturales que lleva a cabo el I.B. «Andrés Laguna» y coincidiendo con el comienzo del segundo trimestre académico se iniciaron las actividades del aula de cerámica bajo la dirección del conocido artesano-ceramista segoviano Ignacio Sanz.

Las clases que incluyen las especialidades de torno y modelado, se imparten los lunes y miércoles entre las 18 y las 21 horas, han despertado interés entre los alumnos, estando también abiertas a todas las personas que se sientan motivadas por iniciativas que, como ésta, tienen por objeto potenciar el arte popular.

COCA

COMIENZAN LAS OBRAS EN EL CONSULTORIO MEDICO

(ORSUA, CORRESPONSAL). Como hace días informamos, el Ayuntamiento de esta villa, en sesión conjunta con la Asociación de Vecinos «El Castillo», tomó el acuerdo de remodelar las actuales instalaciones del consultorio médico y practicante, con el fin de poder dar cabida a las numerosas personas que durante las mañanas acuden a la visita del titular de Coca.

En la mañana del pasado día 31 de enero, dio comienzo la obra en la que se encuentra como adaptación más destacada la ampliación de la sala de espera, actualmente muy limitada y acondicionar las instalaciones de tipo sanitario ya anticuadas y en mal uso.

Recuérdese que dichas instalaciones se encuentran en la sede del Hospital de Nuestra Señora de la Merced, y que alberga en la actualidad el convento de Misioneras de acción parroquial, que atienden dicho edificio, cosa que beneficia indudablemente la conservación adecuada del centro.

Las mejoras en las instalacio-

nes, responden además de lo anteriormente citado, a la creación de una sede comarcal de médicos de guardia, con el fin de poder centralizar este servicio de la mejor forma y para la comodidad del usuario ya que los problemas existentes actualmente radican en la difícil localización de éstos durante los fines de semana y horas de guardia en general. Para poder lograr esta medida, de vital importancia dada la frecuente necesidad de urgencia del médico en las citadas horas, sería necesario además de acondicionar

estas instalaciones en reforma; una sala donde el médico de guardia pudiera pasar la noche, pendiente de las posibles llamadas de enfermos.

Por último, hay que apuntar que actualmente se pasa consulta en la casa del médico, que por otra parte está casi perfectamente acondicionado para el fin que provisionalmente se utiliza, ya que en un principio fue pensada para el consultorio citado, y en nuestra opinión hubiera sido mucho más fácil disponer de este último, como lugar de consulta normal diaria.

CHAÑE

Apertura de una farmacia

(CLEMENTE ARRANZ, corresponsal)

Ayer martes se abrió al público la farmacia que ponen al servicio de Chañe y otros pue-

blos Emilio del Estal Padillo y María del Carmen Pérez López. Está situada en el número 15 de la calle Real, lugar céntrico del pueblo, lo que beneficia a los vecinos.

Antes, las medicinas les eran servidas a los vecinos por un botiquín que estaba a cargo de José Luis González. Los pueblos vecinos de Campo, Narros, Arroyo, Remondo, Fresno, etc., iban a las farmacias de Cuéllar e Iscar, por lo cual esta nueva farmacia viene a solucionar y beneficiar a esos núcleos cercanos.

El pueblo ha recibido con satisfacción la apertura de esta farmacia que viene a mejorar y completar el conjunto de servicios existentes aquí y que en el caso de sanidad y medicamentos es de primera necesidad.

TELETIPO DE LA REGION

SALAMANCA

LA AZUCARERA SIGUE VERTIENDO SUS RESIDUOS EN EL TORMES

La fábrica azucarera de Salamanca funciona a ritmo normal y sigue vertiendo sus residuos al Tormes, a pesar de haberse decretado la suspensión por el Departamento de Asuntos Sociales de Castilla y León. Según han informado fuentes de la azucarera, perteneciente a la Compañía de Industrias Agrícolas, «los vertidos son correctos, una vez superados los problemas que se plantearon el pasado día 20». Añaden que «desde el 24 de enero se vierte dentro de los límites que marca la Comisaría de Aguas».

La azucarera, que cuenta con 360 trabajadores, lleva molturadas 350.000 toneladas en la presente campaña, y se estima que quedan por recoger unas 40.000.

ZAMORA

CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE REHABILITACION ARQUITECTONICA

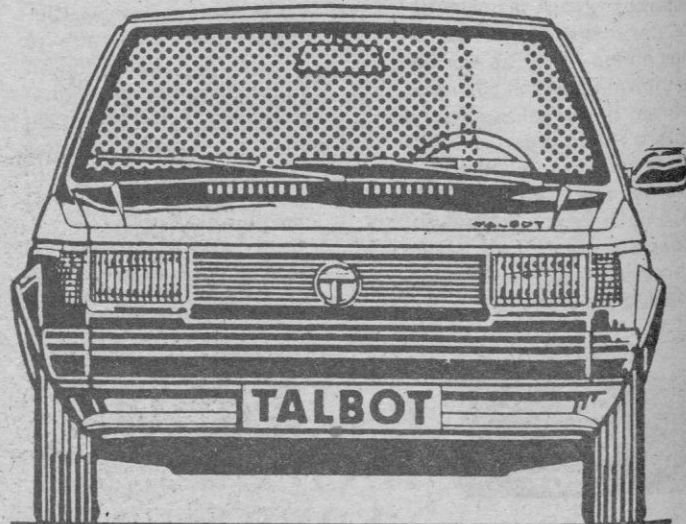
En la Casa de Cultura de Zamora se inaugura hoy un ciclo de conferencias sobre el tema general de la rehabilitación arquitectónica. Los arquitectos Juan Jiménez Povedano y Rafael Salcedo Fernández abrirán el ciclo con el desarrollo del tema «La recuperación de los espacios públicos». Mañana día 3 el arquitecto segoviano Alberto García Gil hablará sobre «Rehabilitación integrada» (estudio previo para la rehabilitación integrada de Cuéllar) y participará también en la mesa redonda que el día 4 pondrá punto final al ciclo y en la que arquitectos y representantes de partidos políticos, hablarán sobre la rehabilitación arquitectónica.

BURGOS

PRESENTACION DE LA ASOCIACION DE CASTILLA-LEON DE AYUDA AL DROGADICTO

Ha sido presentada en Burgos la Asociación castellano-leonesa de ayuda al drogadicto que, desde el año 1979 viene trabajando en la región, impulsada por padres de toxicómanos cuyo grado de deterioro ha alcanzado carácter grave. Según su presidente, Julio Martín se ha presentado la asociación en esta ciudad porque había familiares que se encontraban con este tipo de problema. La asociación se mantiene con una subvención del FONAS con ayudas de la Caja de Ahorros de Salamanca y de organismos oficiales de Burgos a los que se ha pedido ayuda para abrir aquí un centro de rehabilitación.

EN SEGOVIA HAY UN SERVICIO QUE DESTACA.



Sólo utilizamos Recambios Originales Talbot, amparados por la garantía de Fábrica.

MOSA

Avda. San Rafael, 42

SEGOVIA

PEOPLE TAVERN

Dirección: Vicente Plaza Sanz
Dr. Sancho, 9 (Segovia)

ESTAMOS
A SU DISPOSICION

BOUTIQUE

PECAS
SEGOVIA

Arias Dávila, 9
Teléf. 41 49 63
(San Martín)

¡Últimos días de rebajas!

Alta Costura y Prêt à Porter **MARCAS EXCLUSIVAS**

40% y hasta 50% de descuento

El robo por computador, nueva modalidad de «guante blanco»

La generalización de la informática aplicada a la actividad financiera y bancaria ha dado carta de naturaleza, en los países desarrollados, a un nuevo tipo de ladrón, auténtico sucesor del tradicional estafador: el «delincuente cibernético».

Augusto Bequai, experto en delitos tecnológicos, señala que

entre 100 y 1.000 millones de dólares se roban anualmente en empresas —casi todas financieras— de los Estados Unidos, por medio del uso ilegítimo de los ordenadores, según un informe que ayer publicó el diario «Miami Herald».

No hay estadísticas fiables sobre la importancia de esta

nueva modalidad criminal, pero su incidencia está moviendo a los usuarios de grandes ordenadores a revisar sus medidas de seguridad y a las autoridades policiales a crear unidades especiales para atrapar a este nuevo tipo de ladrón.

La proliferación de los ordenadores en los Estados Unidos, donde en 1982 se vendieron más de dos millones de aparatos, unida a la creciente tecnologización de la juventud de este país, abren las puertas a ladrones potenciales que, con paciencia e imaginación, pueden llegar a «romper» las claves de grandes ordenadores y realizar transacciones fraudulentas.

Sin embargo, el riesgo de penetración en los ordenadores de grandes empresas financieras se encuentra, fundamentalmente, dentro de ellas mismas, opinan los expertos.

«American Express» ha elaborado una serie de programas secretos para restringir el acceso de sus empleados a las cuentas de los usuarios de la tarjeta de crédito de dicha empresa.

Cada programador tiene su propio número y debe utilizar una palabra clave que se cambia cada dos semanas.

No obstante, ninguna de estas garantías es infalible. Un ejemplo es el caso de Stanley Mark Rifkin, antiguo asesor de computadores del banco californiano, también llamado «Security Pacific Bank», a quien el genio cibernético robó más de diez millones de dólares.

Rifkin, que conocía las claves y los procedimientos del banco, llamó desde un teléfono público, identificándose como un alto ejecutivo del mismo. Ordenó la transferencia del dinero a otra entidad de Nueva York y, de ella, a una cuenta bancaria en Ginebra y Suiza.

Cuando ya había reinvertido ocho millones del dinero robado en diamantes, Rifkin comenzó a jactarse de sus habilidades y a levantar sospechas. Sólo el orgullo y la indiscreción condujeron a su detención.

El anonimato es, opinan los expertos, una de las ventajas de este tipo de delitos. Otra es la enorme cantidad de dinero que se puede obtener en un buen «golpe». Las estadísticas señalan que la media es de 500.000 dólares por operación, contra solo 4.000 de promedio entre los más tradicionales atracos a mano armada.

Y existe una última ventaja: muchas empresas no denuncian el robo del que han sido víctimas, a fin de conservar la confianza de sus clientes.

Bob Courtney, ex-jefe de seguridad del gigante mundial de la informática «IBM», reconoce que la mayoría de los sistemas actuales «están llenos de agujeros».

Por ello, los fabricantes y usuarios de ordenadores se afanan en introducir sistemas antifraude nuevos.

En cualquier caso, el robo mediante computador en los países desarrollados, ha dejado de ser una posibilidad del futuro más o menos próximo para convertirse en la nueva y más depurada modalidad de los delitos de «guante blanco».

CARLOS LAREAU
(Ete)



Ford España tiene el placer de invitar a usted y a su familia a las fiestas familiares Ford, de febrero a abril del 83, en todas las Concesiones Ford.

- 100 coches Fiesta Gratis.*
- Con cada prueba un regalo.
- Viaje por América.
- Juegos al volante.
- El coche y nosotras.

* Durante un año.



El Libro de Familia Ford contiene toda la información necesaria para participar en las Fiestas Familiares Ford.

Recójalo en cualquiera de nuestros Concesionarios.

Entre en la familia Ford



España pide ayuda a la Comunidad Económica

Quiere un préstamo anual de treinta mil millones de pesetas

Madrid.—España — solicitará un préstamo al Banco Europeo de Inversiones (BEI) en torno a

EN POCAS LINEAS

Cualquier ciudadano en pleno ejercicio de sus derechos civiles podrá convocar y celebrar reuniones y manifestaciones sin tener que solicitar permiso previo a la autoridad gubernativa. Así lo establece el proyecto de ley orgánica reguladora del derecho de reunión aprobada en Consejo de Ministros y remitida a las Cortes para su tramitación parlamentaria.

El presidente del Centro Democrático y Social (CDS), Adolfo Suárez, incrementará en las próximas semanas los esfuerzos para consolidar una opción de centro-izquierda basada en su partido. Para ello, ha iniciado contactos con políticos actualmente independientes, como Raúl Morodo, Luis González Seara o Juan José Rosón, según indicaron fuentes fiables del CDS.

El ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, expondrá el próximo día 8 la política que seguirá el Gobierno socialista en el complejo mundo de las relaciones Este-Oeste. En un discurso, calificado de muy importante por fuentes del propio Ministerio, y que está siendo preparado por el nuevo equipo del señor Morán, se definirán los principios que en adelante informarán las actuaciones exteriores de España en materias como relaciones Este-Oeste, nuclearización europea y política ante los bloques.

El presidente del Gobierno, Felipe González, inauguró ayer en el Palacio de Cristal de la Casa de Campo la tercera edición de la Feria Internacional de Turismo (Fitur-83), que permanecerá abierta al público hasta el próximo domingo, día 6.

Jorge Verstrynge, secretario general de Alianza Popular y diputado por Sevilla, será, con toda probabilidad, el candidato de la coalición electoral AP-PDP a la Alcaldía de Madrid en las próximas elecciones municipales. La candidatura del «número dos» de AP será hecha pública seguramente en una conferencia de prensa que el presidente del partido, Manuel Fraga, concederá hoy en Madrid.

los 250 millones de ECO (Unidades de Cuenta Europea) —unos 30.000 millones de pesetas— anuales hasta el momento de la adhesión de España a la CEE (Comunidad Económica Europea). El secretario de Estado para las Relaciones con la CEE, Manuel Marín, presentará mañana jueves en Bruselas una carta en este sentido al vicepresidente de la Comisión Europea y comisario para la ampliación de la Comunidad, Lorenzo Natali. Es el BEI el que tiene que formalizar la cifra definitiva, pero el monto es muy superior a los doscientos millones de ECU prestados a España por este banco de los diez en los últimos dos años.

La petición española no es sino una prórroga, aumentando sustancialmente la cuantía de

la cooperación financiera con el BEI, sobre las bases ya fijadas de financiar dotaciones para la infraestructura, ahorro energético y ayudas a la pequeña y mediana empresa.

El Senado creará hoy una comisión sobre el síndrome tóxico

Madrid.—El Pleno del Senado, que comenzará esta tarde, aprobará, entre otros temas del orden del día, la creación de una comisión especial de investigación del síndrome tóxico.

Esta comisión se crea tras la petición hecha conjuntamente por el Gobierno y diversos parlamentarios.—Efe.

A los presos políticos se les reconocerá el tiempo de cárcel como años trabajados

Madrid.—El Gobierno es firme partidario de regular la figura del jefe de la oposición y está de acuerdo con la técnica que seguirá el Parlamento de hacer una regulación mínima, que no tenga el carácter de estatuto formal y riguroso.

Según informa Europa Press, la normativa que regulará esta materia es de aparición inminente. Sin embargo, el tema no fue tratado ayer ni por la Mesa ni por la Junta de Portavoces del Congreso, ya que, según informó el vicepresidente primero de la Mesa, Leopoldo Torres, el estudio solicitado a los servicios técnicos de la Cámara aún no ha concluido.

La Mesa del Congreso dio ayer trámite a una proposición de ley del Grupo Mixto sobre reconocimiento de años trabajados durante los periodos de prisión sufridos, según se contempla en la ley de amnistía. Dicha ley contempla la posibilidad de que aquellos que hayan sufrido cárcel por motivos políticos, el período de prisión pueda ser reconocido como años trabaja-

dos a efectos de la Seguridad Social.

La Mesa ha dado trámite, asimismo, a otra proposición de ley del Grupo Mixto sobre el desmantelamiento de la base de utilización conjunta de Zaragoza y otra del Grupo Popu-

ETA militar amenaza O se reconoce la alternativa KAS o no habrá «alto el fuego»

San Sebastián.—A través de un programa de radio, que tuvo una audición irregular, ETA militar ha anunciado que «no puede haber un alto el fuego hasta el reconocimiento de la alternativa KAS, pues sólo entonces el pueblo vasco —según ETA militar— encontrará efectivamente la libertad».

La organización terrorista emitió durante media hora un programa en euskera y castellano que en algunos momentos se escuchó con dificultad, debido a frecuentes interferencias.

Durante su emisión, ETA militar criticó la política del PSOE e hizo hincapié en el fracaso de los acuerdos entre la CEOE y los sindicatos.

Por lo que respecta al cierre de empresas, ETA militar acusó a los Gobierno de Vitoria y Madrid de «falta de acción». Por último, y tras señalar que se está «a falta de cambio», ETA militar finalizó su emisión haciendo referencia a los refugiados y a la situación en las cárceles.

Por su parte, Herri Batasuna, en rueda de prensa celebrada en Bilbao, ha afirmado que mantendrá la alternativa KAS porque es el marco político para recuperar la identidad del pueblo vasco. Idigoras, dirigente de HB, añadió en la rueda de prensa «que la primera entrevista será para preparar el camino de cara a las negociaciones, que tendrán que celebrarse ahora o más tarde, y será entre ETA y los poderes reales».

23 - F

Admitidos los recursos de Menéndez Vives y García Carrés

Madrid.—La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha admitido a trámite los recursos de casación de los procesados capitán de navío Camilo Menéndez Vives y Juan García Carrés contra la sentencia dictada por el Consejo Supremo de Justicia Militar por los hechos del 23 de febrero de 1981.

El capitán de navío Camilo Menéndez Vives fue condenado como autor de un delito consumado de auxilio a la rebelión militar a la pena de un año de prisión, y el paisano Juan García Carrés, por el delito de conspiración para el de rebelión militar, a dos años de prisión.

Un empleado de Banca huye de España con 100 millones

Vigo.—Jesús Longa Fabeiro, de sesenta años, casado y con dos hijos, se ha fugado a Brasil con su familia y una cantidad de dinero que algunas estimaciones cifran en unos cien millones de pesetas.

El presunto fugado era jefe de cuentas personales en la oficina central del Banco de Bilbao en Vigo. No obstante, fuentes próximas a este banco han manifestado a Efe que Longa Fabeiro había liquidado sus valores personales en esta entidad, sin que se haya detectado ninguna irregularidad en el proceso. En este sentido, han señalado que los cien millones que se dice que Jesús Longa pudiera llevar consigo, no tiene nada que ver con el banco.

PROCESADOS DOS EX-DIRECTIVOS DE LA CAJA RURAL DE SANTANDER

Santander.—El ex director de la Caja Rural de Santander, Tomás Mier, y el expresidente del consejo rector de ésta, Amós

lar sobre retribuciones del personal de las Fuerzas Armadas.

Han tenido entrada en la Cámara diversos escritos de diputados que, a tenor de la ley de Incompatibilidades, renuncian al sueldo de diputados.

Fernández, han sido procesados por el Juzgado número 3 de Santander como presuntos autores de un delito de falsificación de documentos bancarios y otro de imprudencia temeraria. El juez instructor del caso ha establecido la libertad sin fianza de los dos acusados, que deberán depositar 150 millones de pesetas para hacer frente a las posibles responsabilidades económicas.

CALVIÑO TENDRA QUE COMPARECER ANTE UNA COMISION DEL CONGRESO

Madrid.—Todos los miembros del Gobierno de Felipe González comparecerán próximamente ante distintas comisiones permanentes legislativas del Congreso de los Diputados para informar sobre temas específicos de sus departamentos. Estas sesiones informativas comenzarán mañana con la asistencia del titular de la cartera de Agricultura en la comisión correspondiente, que preside el diputado socialista Juan Colino Salamanca. Según el vicepresidente primero de la Cámara, Leopoldo Torres, se trata de una iniciativa gubernamental «que no se ha hecho antes porque ayer comenzó el segundo período ordinario de sesiones de este año». Pero la atención de la clase política y de la opinión pública se centrará en la comparecencia, prevista para el próximo día 16, del director general de RTVE, José María Calviño, ante la Comisión de Control Parlamentario del Ente.

Calviño se someterá a las preguntas de la oposición sobre cuestiones polémicas como el

controvertido viaje y enfermedad del jefe de Informativos de TVE, José Luis Balbín, y la decisión de aplazar el programa «La clave». También Santiago Carrillo (PC) tiene preparadas una serie de cuestiones para José María Calviño relacionadas con el programa suspendido, en el espacio «La clave» sobre «Ayuntamientos de izquierdas».

MALESTAR POR UN PROGRAMA DE T. V. E.

Madrid.—El presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor, teniente general Alvaro Lacalle, ha hecho constar ante medios gubernamentales su profundo malestar por el programa de televisión «Informe semanal», emitido el sábado día 22, relativo a los militares españoles que formaron parte del Ejército republicano en la pasada guerra civil. Según fuentes de toda solvencia, el general Lacalle ha propuesto que se depuren responsabilidades o que, incluso, sea presentada una querrela criminal contra quien proceda.

RENAULT 4 FURGONETAS S...

Nuevo tablero de bordo. Nuevo cuadro de instrumentos. Luces de intermitencia en parada. Lavaparabrisas eléctrico y alimentado por contacto. Nuevo volante y nuevo interior más confortable.

Las furgonetas Renault 4 salen siempre victoriosas de cualquier comparación.



Cargadas de ventajas s...



Puede probarla en EMAYSA

Fdez. Ladreda, 33 y Peñalara, 2

Buque panameño retenido a petición de la empresa «Orbegozo»

El «Good Master», buque de bandera panameña y cuyo desplazamiento es de 12.938 toneladas, se encuentra amarrado y retenido en el puerto exterior de Bilbao, con su cargamento completo, desde el 21 de enero último.

La retención se debe al embargo promovido contra el mismo por la empresa «Orbegozo», de Zumárraga (Guipúzcoa), por incumplimiento de contrato comercial, dictado por el Juzgado número 1 de Bilbao, concreta el periódico «La Gaceta del Norte».

El citado buque panameño llegó a Bilbao procedente de Amberes (Bélgica) y debía zarpar rumbo a Irán. El armador de este barco tenía contratado un flete de 4.000 toneladas de productos siderúrgicos con la citada empresa.

Sin embargo, el «Good Master» vino cargado casi al completo —precisa el referido diario— y sólo pudo recibir 1.390 toneladas del cargamento previamente concertado con Orbegozo.

QUERRELLA DE 97 EMPRESAS CONTRA UNA REVISTA

Informó de un presunto fraude a la Seguridad Social

Varias empresas acusadas por la revista barcelonesa «Actual» de defraudar a la Seguridad Social presentarán una querrela contra el semanario por considerar que ha incurrido en delitos de injuria y calumnia, según informa Fomento del Trabajo Nacional.

Para estas empresas la publicación de las listas es una intoxicación informativa y constituye una ofensa y una infamia contra su nombre.

Los directivos de las empresas están procediendo a solicitar de la tesorería de la Seguridad Social los certificados que demuestran que están al corriente de pago con el fin de emprender las acciones judiciales correspondientes.

Para Fomento del Trabajo con la publicación de la lista «se ha intentado una vez más intoxicar a la opinión pública con la burda táctica de calum-

niar que algo queda, mezclando los nombres de presuntos inculcados con otros cuya honestidad está fuera de duda, y agradece al Ministerio de Trabajo la celeridad con la que se ha aprestado a desmentir la autenticidad de la llamada «lista de empresas defraudadoras».

Lorenzo Gascón:

«LA PROMESA DE CREAR 800.000 PUESTOS DE TRABAJO ES UNA BOMBA DE RELOJERÍA PARA LA PROPIA ADMINISTRACIÓN»

«Este año lo pasaremos a empujones; pero el gran desencanto lo podemos tener en 1984 y no debemos descartar ni siquiera una salida para España a lo López Portillo», ha manifestado Lorenzo Gascón, vicepresidente de la patronal catalana Fomento de Trabajo Nacional.

Las declaraciones de Gascón fueron efectuadas en el transcurso de un debate convocado por el club «Seny Nou», plataforma de carácter democristiano, al que asistió también como invitado el catedrático de Economía Mario Pifarre.

Refiriéndose al próximo concierto de un acuerdo marco, Gascón afirmó «el próximo acuerdo interconfederal va a estar firmado bajo presiones políticas obvias del Gobierno socialista y ya veremos lo que ocurre. De momento la promesa de crear 800.000 puestos de trabajo es una auténtica bomba de relojería que la nueva Administración tiene ante sí».

«El PSOE —siguió diciendo

248.620 millones de pesetas, volumen nominal negociado en Bolsa

El volumen nominal de efectos públicos, obligaciones y acciones negociado durante 1982 en el conjunto de las cuatro bolsas españolas ascendió a 248.620,5 millones de pesetas, lo que supone un avance del 17,82 por ciento con respecto al año anterior.

Según datos del departamento financiero del Banco Hispano considerando importes efectivos, la cifra global se sitúa en 258.779,2 millones de pesetas, un 10,40 por ciento por encima de la correspondiente a 1981.—Efe

el vicepresidente de Fomento— se comprometió a mantener el costo de la vida; pero a base de entrar en un terreno tan espino-

Aumento del tráfico comercial de transporte aéreo

El tráfico comercial de transporte aéreo experimentó un aumento del 3 por ciento en 1982, en cuanto al número de aviones, con un total de movimientos de 534.756 aeronaves, comparado con 1981 en el que se dieron 519.738 movimientos, informa Transportes, Turismo y Comunicaciones.

Comparando las cifras según clase de tráfico, frente a 243.024 movimientos de aeronaves registrados en 1982 en internacional, en 1981 fueron 224.187,10 que supone un aumento del 8 por ciento en dicho tráfico. Por su parte, las cifras de tráfico interior, fueron de 291.732 en 1982 y 295.551 en 1981, con una disminución pequeña, pero clara, del 1 por ciento.—Efe

so como son las bandas móviles de salarios. Una situación difícil como la actual, aunque sea heredada, requiere horas de trabajo y una reducción de las mismas nos puede llevar a un desenlace fatal: el aumento del paro».

Lorenzo Gascón se mostró especialmente alarmado por la deuda exterior de España y puntualizó:

«Estamos llegando al límite de nuestra capacidad de endeudamiento y la gravedad de una situación así que se la pregunten, por ejemplo, a los polacos y mexicanos».

«La crisis —ha afirmado Lorenzo Gascón— viene del año 72 —es cierto—, pero en estos últimos años ha tomado un auge galopante y me temo que el Gobierno socialista no ha acertado en las medidas para combatirla. En España la crisis mundial ha sido muy mal administrada con los agravantes de una tecnología endeble y una casi total carencia de medios dedicados a la investigación».

CHABEL'S DISCOTECA

La dirección de Discoteca Liberty invita a todos sus amigos a la inauguración de su Discoteca CHABEL'S, en Avila, el próximo jueves, día 3, a las 12 de la noche. Rogamos recoger sus invitaciones en Discoteca Liberty.

CHABEL'S DISCOTECA
Avenida Portugal, 27 - AVILA

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

BANCOS

Bilbao	224EX	224
Atlántico	200	200
Central	269EX	269
Español Crédito	236EX	236
Exterior	205EX	203
Hispano	215EX	220
Popular	215EX	210
Santander	222EX	222
Vizcaya	278EX	278
Bankinter	128	128
Bankisur	220	220
Bankiunión		

INV. MOBILIARIA

Cartinbao	D. 82,50	83
Fibansa	D. 88	
G. Inversiones	53	54
Hispanera		
Patrisa	115	
Popularinsa	176	176
Vamosa		

ELECTRICAS

Española	53,75	53,75
Fecsa	51,50	50
Fenosa		
Iberduero	D. 48	48
Sevillana	51,50	51,25
Unión Eléctrica	52,75	51

SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	8,75	9,25
Cirolón H.	26	
Duro Felguera	163	160
Easa Renault	D. 95	D. 96
Fensa		105
Ponferrada		15
Seat	15	15
Tubacex	48	46

MONOPOLIOS

Campsa	112	112
Tabacalera	92	D. 93
Telefónica	62,50	61,50

QUIMICAS

Gros	D. 21	—
Hidro Nitro	7	7,50
Papelera E.	9	
Petróleos	D. 75,50	72
Petroliber		
Petromed	160	160
Resinera		230
Sniace	19	19
Torras Hostench.	10,50	

INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados	119	119
Urbis Metro	210	210
Urbis	8,75	9
Vallehermoso	63	64

ALIMENTACION

Ebro	305	302
El Aguila	42	D. 44
Koipe		
Vinedos Esp.	104	104

VARIAS

Corporación BB	65	65
Catalana Gas		52
Finanzauto	69,25	70
G. Preciados	D. 20,50	28
Pelisa	10	

NECESITAMOS COMPRAR COCHES USADOS: MEJORE DE COCHE

Porque, como vendemos muy bien los coches de ocasión, necesitamos más. Y los pagamos mejor.

Hasta el 5 de Febrero, nuestra oferta, para los compradores de Talbot Solara ó 150, es ésta:

TALBOT 150 GT (año 78)	400.000 Ptas.
TALBOT 150 GT (año 77)	375.000 Ptas.
TALBOT 1200 GLS (año 78)	290.000 Ptas.
TALBOT 1200 GLS (año 77)	255.000 Ptas.
TALBOT 1200 GLS (año 76)	215.000 Ptas.

Y esta misma línea de pagarle mejor, la seguimos manteniendo igualmente con los demás coches de nuestra Marca y de otras Marcas, en estado normal de uso.

Venga a vernos con su coche usado antes del 5 de Febrero: le pagamos más, para que su nuevo Talbot Solara ó 150, le cueste menos.



Le esperamos en:

MOSA

Avda. San Rafael, 42
(Cerro de la Horca)
SEGOVIA

 TALBOT

LA TORRE DE BABEL EUROPEA

¿Qué haría la Comunidad sin sus traductores? Desde la maldición divina lanzada sobre la Torre de Babel, las relaciones internacionales y más particularmente el mundo de los negocios se han visto dominados por el desafío del multilingüismo. La Comunidad no escapa a este fenómeno. Pero, afortunadamente, gracias a un servicio de interpretación y de traducción muy desarrollado, le resulta posible resolver en parte los problemas que plantea la utilización de siete idiomas oficiales.

La Comisión Europea trabaja en mejorar la transferencia de información entre los idiomas europeos desde 1976, en cuya fecha lanzó el primer programa de acción en este sector. Un segundo plan se lanzó en 1980, y un tercero el pasado mes de noviembre.

El lanzamiento de dicho tercer programa se basó en los extraordinarios cambios acontecidos en las nuevas tecnologías aplicadas a los idiomas, y muy particularmente en materia de informática documental, de telecomunicaciones y de gestión de las empresas. Pero el programa también toma en consideración el hecho de que Grecia ha llegado a ser miembro de pleno derecho de la Comunidad en 1981 y que los servicios de traducción y de interpretación europeos conocen por tanto un mucho mayor trabajo.

El nuevo programa de acción

de la Comunidad se concentra en el aumento de la capacidad de traducción y en el desarrollo de la calidad de los logísticos de traducción automática, para las necesidades de la Comunidad y de sus diversas instituciones. La ayuda financiera comunitaria también se debiera emplear para efectuar el censo y la valoración de los recursos terminológicos y crear herramientas multilingües, incluidos particularmente tesauros para la gestión de la información, bancos terminológicos y otros diccionarios automatizados.

Particular atención se otorgará también a la promoción de las aplicaciones prácticas de los instrumentos multilingües existentes, especialmente en la industria europea.

El tercer plan de acción debería de costar unos 3.750.000 ECU. Se recurrirá a la colaboración de todos los especialistas en multilingüismo: profesores, editores, documentalistas, informáticos, traductores e intérpretes, terminólogos y todas las personas especializadas en marketing industrial.

EUROFOCUS

Desde la URSS

El bosque fosilizado

Se ha tomado bajo la protección del Estado el vedado paleontológico, único en el territorio de la URSS, situado cerca de la ciudad Konstantinovka (Donbass, Ucrania). Allí se pueden ver flores y árboles fosilizados de 12 a 15 metros de altura. Los científicos dan las siguientes explicaciones al origen de éstos.

Hace unos 250 ó 260 millones de años en el lugar de la actual cadena montañosa de Donets había una extensa llanura pantanosa con gigantes araucarias. Precisamente de éstas se compone el bosque fosilizado. Los huracanes y los chubascos que pasaban sobre las plantas de perenne verdor, arrancaban con las raíces los árboles y los llevaban a los ríos, amontonándolos en los cauces cubiertos de fango. Con la falta de oxígeno en esos lugares, se fosilizaban. —(APN)

Desde la R. F. Alemana

Casa de la Moneda en Bremen

En el típico barrio Schnoor de Bremen, Marterburg 30-31, ha sido instalada una histórica Casa de la Moneda. Además de máquinas y herramientas para la acuñación de monedas y medallas de los siglos XVII y XVIII, la colección privada de Fritz Hasso von der Werth también muestra, entre otros, monedas y billetes de banco, dinero primitivo, huchas, máquinas de calcular y de contabilidad. Pero la Casa de Moneda «Von der Wethsche» no es solamente museo. Todas las máquinas están en condiciones de funcionamiento, de manera que el visitante puede ver cómo de estaño, plata, oro y otros metales se acuñan medallas.

ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

Montaje
equilibrado

Dinámico y estático
de neumáticos

El IX Premio Espejo de España

El próximo día 15 tendrá lugar en el Hotel Ritz de Madrid la concesión del IX Premio Espejo de España, instituido por la Editorial Planeta y destinado a galardonar la obra que en forma de biografía, ensayo, memoria o estudio contribuya de un modo más relevante a esclarecer nuestras realidades nacionales. La dotación del premio es de dos millones de pesetas para la obra ganadora y un accésit de medio millón a la obra finalista.

En sus ocho ediciones anteriores, el premio fue adjudicado a las siguientes obras: «García Lorca asesinado: toda la verdad», de José Luis Vila San Juan; «Juan March y su tiempo», de Ramón Garriga Alemany; «La oposición democrática al franquismo (1939-1962)», de Xavier Tusell; «La revuelta permanente», de Baltasar Porcel; «España de la dictadura a la democracia», de Raymond Carr y Juan Pablo Fusi; «En busca de José Antonio», de Ian Gibson; «Mi vida con Ramón Franco» de Carmen Díaz y José Antonio Silva; y el pasado año fue para «Por qué y cómo mataron a Calvo Sotelo», de Luis Romero. Estas obras han conseguido un merecido reconocimiento, tanto por parte de la crítica como por la de sus lectores.

La concesión del premio tendrá lugar, como ya es habitual, en el curso de una cena a la que han sido invitados miembros del Gobierno y autoridades.

ESCAPARATE

LIBROS DE PLANETA

Vuelve a pulicar José Luis Martín Vigil, con otro título referido a su tema predilecto, la juventud, esta vez sobre la delincuencia juvenil en «LOS NIÑOS BANDIDOS», Luis Cantero, autor ya de catorce títulos, escribe ahora «EL AFORTUNADO», una novela bien narrada sobre la persona que, por causa de la lotería, se convierte de la noche a la mañana en millonario, y a partir de ahí comienza una sugestiva etapa de su existencia. «FLOWER AL APARATO» es una nueva novela del conocido humorista PGarcía, con el detective gay Flower como protagonista de sucesos plagados de gags y situaciones humorísticas. «ROSA DE SANGRE» es una novela del escritor inglés Arthur Wise; se trata del relato de un estrangulador de mujeres que realiza sus salvajes actos en un barrio neoyorquino.

NOVELAS POLICIACAS

Editorial Molino ha publicado cuatro novelas policiacas del gran experto en la materia Erle Stanley Gardner, que las firma con el seudónimo de A. A. Fair; todas ellas tienen la singular maestría del escritor con relatos detectivescos de indudable interés, especialmente para los aficionados al género. Las cuatro novelas que ahora nos ocupan llevan los siguientes títulos: «AGENCIA DE DETECTIVES», «BERTA, LA TETERA Y EL GATO», «DONALD LAM DETECTIVE» y «DOBLE O SENCILLO».

TEATRO DE CANETTI

Tres obras teatrales de uno de los escritores más sobresalientes del momento, el búlgaro de ascendencia hispano-judía Elías Canetti (1905), Premio Nobel en 1981, se contienen en este libro. Las peculiaridades literarias del autor, con su estilo satírico y trasfondo psicológico, están presentes en estas tres comedias tituladas «LA BODA», «LA COMEDIA DE LA VANIDAD» y «LOS EMPLAZADOS». (Publica Muchnik Editores).

«LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS»

Se recogen en este libro, muy interesante para profesionales de la enseñanza, los ocho trabajos que obtuvieron premio en el cuarto concurso «Experiencias escolares», convocado por editorial Santillana, editora también de este libro, bajo el tema que da título al tomo. Los trabajos premiados, por orden de galardón, se titulan: «Interviewing in English», «Semana de proyectos sobre Felipe II y su época», «Lectura reflexiva de «Le Cahier griss», de Roger Martin du Gard, en COU», «Inglés para fines específicos en el COU», «Playing Cards in the Classroom», «Letters», «La redacción semicontrolada como técnica de aprendizaje de idiomas» y «Una alternativa a la enseñanza del inglés en Bachillerato, con especial referencia al COU».

«YURIKO»

Se trata de un delicioso relato romántico, escrito en forma de diario, donde se expresan las sensaciones de un francés en su convivencia con una joven japonesa. Una vida singular llevada durante su estancia en Japón que luego le impedirá, a su regreso a París, volver a ser él mismo. El autor, Lorenz Stucki, es periodista y escritor. (Edita Caralt).

P.M.C.



LA SEÑORA

D.^a VICTORIA RUANO ESCOLAR

Falleció en Segovia

A los 81 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SUS APENADAS HERMANAS DOÑA EUSEBIA Y DOÑA MARIA DE LOS ANGELES RUANO ESCOLAR; HERMANA POLITICA DOÑA HILARIA PINTOS SANCHEZ; SOBRINO GABRIEL GOMEZ PINTOS; PRIMOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 2, a las 5 de la tarde, desde la residencia sanitaria de la S. S. hasta la iglesia parroquial de San Martín, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá mañana, día 3, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.

HOY LLEGA A CHINA EL «AMIGO» SHULTZ

Pekín.—Hoy llega a Pekín el secretario de Estado norteamericano, George Shultz, para conversar con los dirigentes chinos y tratar de convencerlos de que su país «quiere» mantener unas relaciones estables y duraderas con el «imperio del centro».

En contraposición a sus predecesores, Shultz viene sin urgencias ni problemas de máxima gravedad, pero ante él se ofrece el continuo deterioro de las relaciones chino-estadounidenses sufrido en los dos últimos años.

La Administración Reagan ha afirmado que el desarrollo de las relaciones entre ambos países es «una realidad estratégica fundamental», lo que no ha impedido que se empañasen desde la subida al poder de los republicanos.

El comunicado conjunto firmado en esta capital en agosto pasado evitó una ruptura que ni Pekín ni Washington querían, pero dejó un sabor «agridulce»

en los diplomáticos chinos que consideran a Taiwan como una parte «sagrada» del territorio nacional.

Con el establecimiento de las relaciones diplomáticas en 1979, China se lanzó a los brazos de Estados Unidos, pero el «desencanto» no tardaría en aparecer y los norteamericanos fueron tachados de «hegemónistas» y de ser, junto con la Unión Soviética, «la causa de las enfermedades del mundo».

En la actualidad, las aguas parecen estar volviendo a su cauce; sólo pequeñas sobras (en comparación con las anteriores) persisten, como la cooperación nuclear, la transferencia de tecnología, la crisis de los textiles, etc.—Efe

Detenido un turco por intento de asesinar al Papa

Milán.—Un ciudadano turco ha sido detenido bajo la acusación de haber planeado asesinar al Papa Juan Pablo II durante una proyectada visita a Milán en el mes de mayo próximo, ha informado hoy la policía.

El detenido ha sido identificado como Mustafá Savak.

La Radio Nacional de Italia ha dicho que Savak fue detenido en Rho, cerca de Milán, después de que un informante dijo a la policía que el mencionado turco había establecido contacto con varias personas para organizar un atentado contra la vida del Papa.—Efe

Consideran como un «truco publicitario» la propuesta de Reagan sobre los misiles

Bonn.—La propuesta del presidente norteamericano, Ronald Reagan, de reunirse con el líder soviético, Yuri Andropov, para firmar un acuerdo sobre la desaparición de todos los cohetes de alcance medio de la superficie de la Tierra, formulada por el vicepresidente de Estados Unidos, George Bush, la noche del lunes en Berlín Oeste, fue acogida muy positivamente por el canciller federal, Helmut Kohl, mientras que los comentaristas políticos la califican de «truco publicitario».

ANDROPOV RECHAZA REUNIRSE

Moscú.—El líder soviético, Yuri Andropov, rechazó ayer la oferta del presidente norteamericano, Ronald Reagan, para la celebración de una cumbre soviético-norteamericana, ya que considera inaceptable que el jefe de la Casa Blanca ponga como condición al encuentro un previo acuerdo sobre el arma-

mento nuclear en Europa, tema que ambos países debaten en Ginebra.

«Esto es un testimonio», agregó, «de que los dirigentes norteamericanos no encaran seriamente el problema», y, por ello, la oferta de Reagan para la celebración de una cumbre es «rechazable».

Fuertes seísmos en Italia y Chile

Potenza (Italia).—Una sacudida de fuerte intensidad ha provocado esta mañana pánico y daños materiales escasos en Potenza y otras zonas del sur de la península itálica, ya azotadas por el terremoto de noviembre de 1980.

El Instituto Nacional de Geofísica de Roma ha cuantificado un temblor de corta duración, con intensidad que osciló entre el quinto y el sexto grado de la escala de Mercalli.—Efe.

CHILE: SEISMO EN EL NORTE

Santiago de Chile.—Un seísmo afectó esta madrugada a la región del norte de Chile y provocó fuertes marejadas que causaron daños de cierta consideración.

El temblor de tierra se registró a las cinco de la madrugada hora española y tuvo una duración de 20 segundos, con una intensidad que varió entre los tres y cuatro grados en la escala de Richter.—Efe

PANORAMICA

NIGERIA: Unos 55.000 nigerianos expulsados de Nigeria han sido registrados en los puestos fronterizos de Níger con Nigeria y Benín, al expirar el ultimátum lanzado por las autoridades nigerianas para que los extranjeros en situación irregular abandonen el país, según han informado en Niamey fuentes próximas a la presidencia de la República.

BRASIL: Los 479 diputados y veinticinco senadores que toman posesión oficialmente hoy, elegidos el pasado mes de noviembre, representan la mayor derrota política del Gobierno militar en los últimos dieciocho años.

Un caballo de batalla lucha en todos los terrenos.

FURGONETA PEGASO

Para cada uso hay una furgoneta Pegaso

- En la ciudad, en el campo. Para transporte de mercancías, viajeros, reparto...
- Todos los modelos con la misma eficacia y calidad tradicional Pegaso.
- Precio más económico y mínimo consumo de gasoil.
- 1.000 Kg. de carga útil. Potencia Pegaso. Cinco marchas.
- Frenos de disco. Capacidad y confort interior. Facilidad de maniobra.
- La Red de Asistencia Técnica más completa de vehículos industriales.
- Póliza de ampliación de la garantía hasta 36 meses, sin limitación de kilometraje, efectiva en cualquier punto de la Red de Servicios Oficiales.
- Una garantía a nivel europeo. Y la máxima valoración para su vehículo usado.
- Para la lucha de cada día, gane en todos los terrenos con la Furgoneta Pegaso.

Furgoneta Pegaso
El caballo de batalla.



Gente que sabe lo que hace.

LOS MIÉRCOLES, FUTBOL SALA

40 goles en ocho encuentros de la 12.ª jornada de Liga

Una media de cinco goles por encuentro tuvo la decimosegunda jornada de la Liga de fútbol sala, hasta llegar a un total de 40 conseguidos. Hubo tantos fenómenos —sobre todo en el encuentro La Escuela-Minerva— y el que consiguiera —como un ejemplo— Vallejo, de La Tertulia. La verdad es que cada semana acude mayor número de espectadores al «Serichol» y que la competición, en su caminar, está tomando un gran interés. Los equipos ya no dan facilidades al contrario y los tanteos, sobre todo en los de arriba, son muy equilibrados.

Y de lo sucedido en cada uno de esos partidos ofrecemos la siguiente impresión:

Perdió El Molino con D. Camilo

EL MOLINO, 0;
DON CAMILO, 3 (Garrido)

El conjunto vencedor no había conseguido vencer en ningún encuentro de los disputados, pese a que en ocasiones la fortuna no le acompañó mucho y perdió por «los pelos». Pero en esta ocasión —en que jugaba frente a uno de los «gallitos», como lo es El Molino, quizás un tanto diezmado por lesiones y exclusiones— realizó un buen sala y consiguió su primer triunfo. El Molino aguantó la primera parte con empate a cero, pero en la segunda —prácticamente sin banquillo— no superó nunca a su rival, que hizo el encuentro que le convenía. El arbitraje de Dámaso Martínez, como en él es habitual, bien.

La Escuela y Minerva jugaron para agradar



C. D. La Escuela.

C. D. LA ESCUELA, 6
(Vegas, 3, J. Antonio, 2, y Cerezo);

MINERVA, 3
(Ñete, 2, y Cuéllar)

Muy bien los dos equipos en un partido en el que sobresalió fundamentalmente la técnica.

Los dos equipos jugaron y dejaron jugar. Rivalizaron en ocasiones y ofrecieron un buen es-

ADA BRUJAS, 2
(Cuesta y Gelete);
OJA BLANCA, 3
(Madrón, 2, y Herrero)

Con mucho la primera parte de este encuentro fue lo mejor del partido. Los dos porteros, Sancho y Aurelio, ofrecieron paradas de «todos los colores». Los dos equipos, lanzados al ataque, les dieron gran cantidad de ocasiones de intervenir con mucho acierto. La Oja se adelantó con dos goles y todo parecía decidido a su favor. Sin embargo, el hecho de no haber movido el banquillo en mucho tiempo hizo que sus jugadores estuvieran cansados, dando ocasión al Ada para empatar. Posteriormente y ya en el minuto 12 de la segunda parte, Herrero consiguió el gol del triunfo. Acertado en todo el colegiado Santiuste.

Excelentes arbitrajes

PUB SALEM, 3
(Pacheco, Javi y Sancho);
7.ª AVENIDA, 3
(Satur, Cecilia y Centeno)

Lo único a destacar de este partido fue lo incierto del resultado. Era difícil saber quién podría lograr los puntos. La verdad fue que el reparto de puntos final era lo más justo, aunque no entendemos cómo dos equipos que están bien clasificados se dedican en este encuentro más a destruir que a intentar crear. El 7.ª Avenida, con dos nuevos fichajes, tampoco parece haber solucionado sus problemas y existe cierta desunión entre algunos de sus jugadores. Tampoco el Salem ofreció calidad en esta ocasión. Fenomenal la labor, otra vez, de Dámaso Martínez.

PUB LOBOS, 1 (Javi);
CROMADOS SEGOVIA, 2
(Chiqui y Manolo)

Tal y como era previsible, este partido discurrió por cami-



Cromados Segovia.

(FOTOS: ANTONIO)

nos de emoción. Ambos conjuntos mantienen una rivalidad excelente que les lleva a tomar precauciones y no jugar alegremente. De cualquier forma el partido tuvo un desarrollo deportivo y de juego excelente. El Lobos jugó mucho, realizó una dosificación de fuerzas, a ello respondió el Cromados con un juego más incisivo en ataque, creando un mayor número de ocasiones, por lo que su victoria entendemos justa. Alcubilla y Manolo fueron los más destacados de cada equipo, realizando Badillo una buena labor arbitral.

LA TERTULIA, 4
(Juan, Manolo, Ciriaco y Vallejo);
ANNISA, 2
(Chema y Javi)

Quizás otro equipo que no hubiera sido La Tertulia habría perdido este encuentro. Porque el Annisa, jugando al toque y realizando un juego de «desmarque» eficaz, pronto logró sus dos goles y el crecerse en la cancha. Posteriormente, con el equipo de La Granja crecido, volvió a salir a flote la irregularidad del equipo Annisa y poco a poco fueron llegando los goles contrarios que le privaron de la victoria. Entendemos que hubo excesivo conformismo entre algunos jugadores. La Tertulia fue la imagen contraria. Dominando el juego y el ataque lograron un triunfo que les sitúa en el tercer lugar de la tabla. Bien merecido lo tienen. Santiuste volvió a demostrar que es un buen árbitro de sala y Vallejo lo gran jugador que es. Serrano aunque

recibió cuatro goles, realizó felices intervenciones.

HOGAR TAPICERIAS, 1
(Pablo);
MADERAS MAYBE, 1
(José)

Pudo y debió haber ganado este encuentro el Maybe que se adelantó en el marcador. Pero a partir de ahí se les agotó el «carburante» y bajaron tremendamente en su juego y fuerza sobre la cancha. A partir de ahí el Hogar jugó mucho más llegando fácil a la puerta de Paco, aunque tuvieron escasa fortuna a la hora del remate. Puede que el Hogar, con sus nuevos fichajes, logre mejorar en su juego de los últimos encuentros, mientras que el Maderas, único equipo que aún no consiguió vencer en un solo encuentro, tuvo en éste la gran ocasión de lograrlo.

El arbitraje de Romano excelente.

CAJA DE NAVA, 3
(Juan, Enrique y Jesús);
MASPORT BAR CANAIMA, 3
(Barranco, Maroto y Julio)

Normalmente cosas como éstas no suceden en los encuentros de sala. Porque como resultado de tres lanzamientos a portería en los primeros cinco minutos de partido, el equipo de Nava conseguía marcar sus tres goles. Y continuaron teniendo ocasiones para lograr ampliar el marcador, pero quizás se sintieron cómodos con ese resultado y dejaron la iniciativa en manos de sus oponentes, que con un juego muy rápido conseguían empatar el encuentro. Resultado que entendemos muy justo, por cuanto cada uno de los dos equipos supo aprovechar sus mejores momentos. Con una buena labor arbitral de Romano hay que destacar a los jugadores Barranco y Jesús.

Ñete encabeza la tabla de goleadores y Cromados la de deportividad

TROFEO DEPORTIVIDAD «CAFE LA ESCUELA»

1.º, Cromados Segovia, 21 técnicas; 2.º, La Escuela, 28; 3.º, Pub Salem y Don Camilo, 33.

GOLEADORES

Con 16 goles, Ñete (Minerva); 15, Javi (Annisa) y Manolo

Continúa en la Pág. 13

CLASIFICACION

	J	G	E	P	F	C	P
1. C. D. La Escuela	12	12	0	0	63	11	24
2. Cromados Segovia	12	10	1	1	49	14	21
3. La Tertulia	12	9	2	1	38	21	20
4. Lobos Pub	12	5	5	2	29	12	15
5. Pub Salem	12	6	3	3	36	41	15
6. El Molino	12	5	3	4	30	21	13
7. Oja Blanca	12	5	3	4	35	30	13
8. Annisa	12	4	4	4	38	29	12
9. Minerva	12	5	2	5	38	36	12
10. Caja de Nava	12	5	1	6	23	23	11
11. Masport - Canaima	12	3	3	6	21	36	9
12. Ada Brujas	12	2	4	6	16	30	8
13. Hogar Tapicerías	12	2	3	7	23	38	7
14. Don Camilo	12	1	3	8	31	56	5
15. 7.ª Avenida	12	1	2	9	21	60	4
16. Maderas Maybe	12	0	4	9	22	56	3

CLASIFICACIONES

FUTBOL

TERCERA REGIONAL PREFERENTE

Grupo 9º

	J	G	E	P	F	C	P
AREVALO e HIJOS	16	13	3	0	61	24	29
Los Molinos	16	10	3	3	31	14	23
TUREGANO	16	10	2	4	54	33	22
At. Villalba	16	10	2	4	38	22	22
Torreodones	16	8	2	6	36	25	18
Colmenarejo	16	7	4	5	34	27	18
G. AYLLONESA	16	6	6	4	29	25	18
MOZONCILLO	15	7	3	5	31	18	17
La Cañada	16	4	6	6	26	26	14
Collado Mediano	16	6	2	8	23	41	14
SANCHONIÑO AT.	16	5	3	8	19	26	13
LOS PRIMEROS	16	6	3	7	31	50	13
Fuente el Saz	16	5	2	9	28	43	12
VILLACASTIN	15	4	1	10	32	50	9
Moraleño	14	4	0	10	33	43	8
CANTIMPALOS	14	3	2	9	17	30	8
Torrelaguna	16	3	2	11	34	50	8

TERCERA REGIONAL ORDINARIA

Grupo 13º

	J	G	E	P	F	C	P
VALSECA	15	10	3	2	42	18	23
Pradena	16	10	3	3	51	28	23
Monteresa	15	9	4	2	36	16	22
Bernuy	15	8	3	4	43	23	19
Rocguillas	15	6	7	2	31	18	19
Valsaín	15	7	5	3	28	16	19
San Lorenzo	15	5	8	2	27	23	18
Espido	15	6	5	4	27	22	17
Bernardos	16	6	4	6	27	32	16
Escalona	15	6	3	6	28	26	15
Cabezuela	15	5	4	6	19	27	14
Santiuste S.J. Sta.	15	4	4	7	21	32	12
Lastres Cuéllar	15	5	1	9	29	48	11
Zarzuela Pinar	15	2	2	11	20	38	6
Sacramenia	15	1	3	11	18	42	5
Castilla Ath.	15	1	1	13	16	69	3

pectáculo. Aquellos jugadores que un día demostraron su valía en el fútbol «11», ahora lo continúan realizando en el sala exhibiciones constantes. El encuentro, por todo, excelente. La Escuela se puso por delante en el marcador con tres goles, pero en dos ocasiones acortaría distancias Minerva. Al final, el gran acierto de Vegas propició un mayor distanciamiento en el marcador. Bueno el arbitraje de Marín Llorente.

Baloncesto

EL BARCELONA, ELIMINADO DE LA RECOPA

El Barcelona quedó eliminado anoche de la fase clasificatoria de la Recopa de Europa de baloncesto, veinticuatro horas antes de disputar su encuentro con el Scavolini, en el Palau Blaugrana.

El Den Bosch de Holanda conquistó ayer, en Tel Aviv, su pase a las semifinales al vencer al Hapoel por 82-85. El triunfo holandés deja sin opción al cuadro de Antoni Serra, que esta tarde recibe en el Palau Blaugrana al Scavolini de Italia, el otro semifinalista del grupo. Si el cuadro israelí hubiese vencido al holandés, al Barcelona aún le quedaba la oportunidad de pasar a las semifinales europeas, venciendo a los italianos, que ya están clasificados.

El Barcelona fue derrotado por el conjunto italiano en la primera vuelta por 103-93, y la hipotética victoria conseguida hoy ante el Scavolini de nada le valdrá. El Scavolini ya está clasificado, como campeón del grupo A.

Por otro lado, el Real Madrid está obligado a ganar mañana al TSSKA soviético, si quiere seguir con aspiraciones de llegar a la final de la Copa de Europa. Este, sin embargo, aún deberá ganar un encuentro en Italia, aparte de no dejarse sorprender en su pabellón, para conseguirlo.

III Trofeo a la Regularidad «Bar San Remo»

En el partido jugado ante el Bosco de Vigo han conseguido los puntos todos los jugadores desplazados porque no puede haber uno destacado sobre los demás. La clasificación general va como sigue:

Manrique, 23 puntos; Peñas, 20; Constantino, 13; Alberto, 17; Emilio, 3; Tomás, 3; Bernabé, 3; Pozo, 3; Galindo, 3; Navas, 3; Algorri, 2; Juanpi, 2 y Arlandis, 1

Juan Carlos Guerra González

Calendario para el fin de semana

El próximo sábado, día 5, se reanuda la competición del Deporte Escolar que tendrá los siguientes encuentros:

BALONCESTO

BUP masculino.—Iñone-Giner de los Ríos, a las 11, en C. San José; Maristas-Claret A, a las 10, en Maristas; Andrés Laguna-Claret B, a las 12, en Angel del Alcázar; Angel del Alcázar-Seminario Claret, a las 10, en Angel Alcázar.

BUP femenino.—Angel del Alcázar-Jesuitinas, a las 11, en Angel del Alcázar.

EGB masculino.—San Ildefonso-Prácticas, a las 13,30, en Claret; Claret B-San José, a las 10, en Claret; Maristas-Primo Rivera, a las 13, en Maristas, y Claret A-Iñone, a las 12,30, en Claret.

EGB femenino.—Jesuitinas B-San Ildefonso, a las 12, en Maristas; Prácticas A-Jesuiti-

DEPORTE ESCOLAR

nas C., a las 12, en San José; Concepcionistas-Santa Eulalia, a las 11, en Maristas; Jesuitinas A-Prácticas B, a las 9, en Claret.

Alevín masculino.—Maristas-Prácticas, a las 10, en Claret.

Alevín femenino.—Prácticas-Concepcionistas A, a las 11, en Claret; Domingo de Soto-Concepcionistas B, a las 11, en Claret; Prácticas B-Jesuitinas A, a las 12, en Claret; San Ildefonso-Jesuitinas C, a las 12, en Claret. El jueves, día 3, a las 17, en C. Prácticas, alevín femenino, Domingo de Soto-Prácticas B.

FUTBOL

BUP.—Seminario Diocesano-Claret A, a las 10,30, en La Albuera; Claret B-Maristas, a las 10,30, en Claret.

EGB.—Iñone-Claret B, a las 12, en La Albuera; Palazuelos-Abades, a las 13,30, en La Albuera; Seminario Diocesano-Maristas, a las 12, en Maristas; Domingo de Soto-Villalpando, a las 9, en La Albuera; Claret A-S. José, a las 12, en Claret.

FUTBOL-SALA

EGB.—Prácticas B-Seminario Claret B, a las 9, en La Albuera; Valverde del Majano-Valsaín, a las 13, en La Albuera; San José-Seminario Claret A, a las 11, en San José; San Ildefonso-Prácticas A, a las 10, en La Albuera.

Alevín.—Iñone-San Ildefonso, a las 12, en La Albuera; Pala-

zuelos-Prácticas, a las 11, en La Albuera; San José-Domingo de Soto, a las 12, en San José Obrero; Primo de Rivera-Maristas, a las 11, en Maristas.

BALONMANO

BUP masculino.—Andrés Laguna-Seminario Diocesano, a las 11, en Andrés Laguna.

EGB masculino.—San Ildefonso-Iñone, a las 12, en Enrique Serichol; Prácticas-Santa Eulalia B, a las 15, en La Albuera.

EGB femenino.—Valverde del Majano-San Ildefonso, a las 14, en La Albuera.

Alevines masculino.—San Ildefonso-Prácticas, a las 13, en Enrique Serichol.

VOLEIBOL

EGB masculino.—San Ildefonso-Villalpando, a las 11, en San José; Seminario Diocesano-San José, a las 11, en Seminario Diocesano.

EGB femenino.—San Ildefonso-Domingo de Soto, a las 12,30, en Seminario Diocesano.

AJEDREZ

BUP masculino.—Giner de los Ríos A-Claret; Angel del Alcázar-Maristas; Seminario Diocesano-Iñone; Andrés Laguna-Giner de los Ríos B o C.

EGB masculino.—San Ildefonso-Prácticas.

Todas las partidas se disputarán a las 11, en el casino del hotel Victoria, Plaza Mayor, a las 11 de la mañana.

Después de 2 años de tan buen funcionamiento Vd. debe pensar que el "Talonario 5 Noches" es un servicio imposible de superar. Pues, no es así,

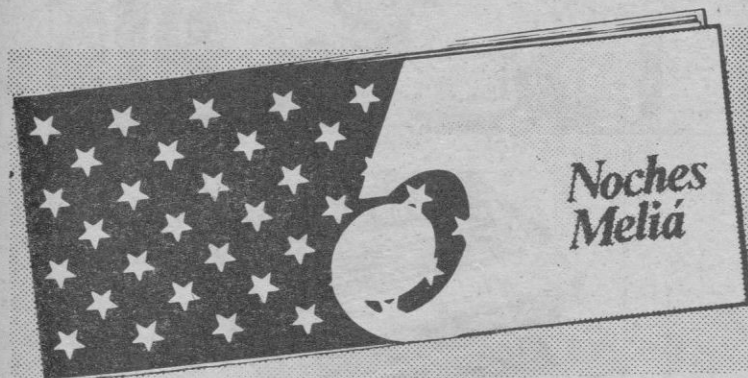
Meliá lo ha hecho todavía mejor

Vd. conoce la promoción del "Talonario 5 Noches". Ya sabe que en 13 Hoteles Meliá, por sólo 2.000,- Ptas/noche (2.500,- en el Apartotel Meliá Castilla), Vd. y su acompañante dispondrán de una habitación doble, cualquier viernes, sábado y/o domingo.

Ahora, Hoteles Meliá hace aún más interesante su promoción. En algunos de estos 13 Hoteles, el "Talonario 5 Noches" será válido los 7 días: de lunes a domingo. Pídale en su Agencia de Viajes.

Hoteles participantes en la promoción 7 días:

Hotel Residencia Meliá Mallorca (Mallorca)
Hotel Meliá Costa del Sol (Torremolinos)
Hotel Olid Meliá (Valladolid)
Hotel Meliá Puerto de la Cruz (Tenerife)
Hotel Meliá El Caballo Blanco (Cádiz)
Motel Meliá El Hidalgo (Valdepeñas)



Esta promoción, hasta el 15 de Marzo del 83, le permite conocer:

MADRID-Apartotel Meliá Castilla TENERIFE-Hotel Meliá Puerto de la Cruz
TORREMOLINOS-Hotel Meliá Torremolinos - Hotel Meliá Costa del Sol
ALICANTE-Apartotel Meliá Alicante CORDOBA-Hotel Meliá Córdoba
VALLADOLID-Hotel Residencia Meliá Parque - Hotel Residencia Olid Meliá
GRANADA-Hotel Meliá Granada MURCIA-Hotel 7 Coronas Meliá
CADIZ-Hotel Meliá El Caballo Blanco VALDEPEÑAS-Motel Meliá El Hidalgo
MALLORCA-Hotel Residencia Meliá Mallorca.

HM Hoteles Meliá
Más cordialidad mejor servicio

Tenis

Borg confirma su retirada de las pistas

Chattanooga (Tennessee, EE. UU.).— El famoso jugador sueco de tenis, Bjorn Borg, que anunció hace pocos días su propósito de no jugar más al tenis, ha aclarado que esta decisión supone su retirada total de las pistas.

«Nunca volveré», dijo Borg en una entrevista telefónica. «Mi último torneo tendrá lugar el próximo día 10 de abril».

«Mucha gente piensa —prosiguió— que continuaré jugando partidos de exhibición y cosas parecidas, pero no quiero jugar más. Puede ser que el próximo año, si aún me siento bien, juegue un par de partidos para divertirme, pero no volveré nunca a la competición», aseguró el campeón sueco.

Borg llegó anoche a Nueva York, procedente de Montecarlo, para jugar unos partidos de exhibición frente al norteamericano Roscoe Tanner.— Efe.

LOS MIÉRCOLES, FUTBOL - SALA

Viene de la Pág. 12

lo (Cromados); 14, Cuéllar (Minerva) y Felipe (La Tertulia); 13, Malaquías (La Escuela) y Marcos (La Escuela); 12, Chiqui (Cromados); 11, Valentín (Cromados).

ENCUENTROS PROXIMA JORNADA

Expectación ha despertado la próxima jornada que va a ser la más destacada del torneo. Prácticamente se puede decidir el título en ella, ya que si la Escuela vence a su más directo rival, el Cromados, todo estará visto para «sentencia».

Los partidos a disputar son éstos:

Viernes, día 4: El Molino-Pub Lobos. Cromados Segovia-La Escuela. Minerva-La Tertulia.

Sábado, día 5: Annisa-Pub Salem. 7.ª Avenida-Hogar Tapicerías. M. Maybe-Ada. Oja Blanca-Caja de Nava. Don Camilo-Masport Bar Canaima

EQUIPO DOS

LA QUINIELA

Según vemos para la jornada próxima:

R. Sociedad - Salamanca	1
Santander - Betis	1
Gijón - Celta	1
Málaga - R. Madrid	x 2
Español - Barcelona	1 x 2
At. Madrid - Ath. Bilbao	1
Zaragoza - Las Palmas	1
Sevilla - Osasuna	1
Coruña - Palencia	1 x 2
Castellón - R. Mallorca	1 x
Sabadell - R. Murcia	1 x 2
Cádiz - R. Huelva	1
Hércules - Linares	1
Córdoba - Oviedo	2

POSIBLE PROCESO ELECTORAL EN EL ATENEO DE MADRID

Como salida a los problemas por los que atraviesa la sociedad

La junta de gobierno del Ateneo de Madrid, presidida por Fernando Chueca Goitia, tras el paréntesis abierto para conocer la opinión del Ministerio de Cultura sobre la actual situación jurídica, se reunirá en los próximos días para tomar una postura frente al callejón sin salida en el que se encuentra, tras la elección de una junta gestora.

El secretario general, José Gerardo Manrique de Lara, adelantó ayer que «moralmente, la junta oficial tiene que convocar elecciones».

Otro aspecto que tratará la junta de gobierno será el cumplimiento de la junta general que tomó por mayoría el acuerdo de nombrar una comisión jurídica para el estudio de la actualización del reglamento del Ateneo. Los socios han tenido hasta el 13 de enero para presentar enmiendas, que serán analizadas en breve por la comisión jurídica. La modificación del reglamento de 1932 es fuente de conflictos, según los planteamientos ideológicos.

La apertura de un proceso electoral sería lo normal en el actual conflicto, según declaró ayer Eugenio Sabaté, miembro de la junta gestora y presidente de la comisión jurídica, «sin que se repita la bochornosa elección de la actual junta de gobierno y se hagan unas elecciones limpias y sin candidaturas cerradas».

Tanto la junta de gobierno como la junta gestora, que no mantienen ningún tipo de negociación, se han sentido defraudados ante la postura del Ministerio de Cultura de dejar el problema en manos de los socios, al tratarse de una sociedad civil. José Gerardo Manrique de Lara opina que «Cultura ha querido quitarse el problema de la solución jurídica», y Eugenio Sabaté manifiesta que «todavía esperamos el dictamen de Cultura, ya que no podemos considerar como tal la nota oficial y, además, los socios, tienen planteados recursos administrativos con referencias a las últimas elecciones».

«Colegas», de Eloy de la Iglesia, premiada en Portugal

La última película del director español Eloy de la Iglesia, «Colegas», donde se presenta un pesimista panorama de la realidad de los adolescentes en paro que habitan los suburbios de una gran ciudad, ha obtenido el gran premio del Festival de Tomar (Portugal), que otorga un jurado compuesto por muchachos entre quince y veinte años.

GLOBOS DE ORO

Por su parte, los periodistas cinematográficos extranjeros destacados en Los Angeles han otorgado como cada año, sus globos de oro, premios que coinciden con frecuencia con los oscars que la Academia de Hollywood entrega en el mes de marzo. «Ghandi», de Richard Attenborough, y «Tootsie», de Signey Pollack, han acaparado las principales menciones.

La Asociación Mundial Veterinaria, a España

La Asociación Mundial Veterinaria, residente hasta ahora en Ginebra (Suiza) ha sido trasladada, por decisión unánime de su Asamblea General, a España, domiciliándose en Madrid.

Al propio tiempo, y por unanimidad también, ha sido nombrado secretario general de la misma el profesor Carlos Luis de Cuenca, director del Departamento de Genética de la Facultad de Veterinaria en la Universidad Complutense de Madrid, y presidente de la Academia de Ciencias Veterinarias.

Ambos acontecimientos han estado unánimemente respaldados por el Consejo General de Veterinarios de España, organización-miembro de la AMV en nuestro país.

Fernando Morán presentó ayer el libro «Goya y Burdeos»

Madrid.—Goya no se refugió en Burdeos los cuatro últimos años de su vida para esperar la muerte, sino para explorar el gusto por el matiz frente al contraste. En su refugio francés se aburguesó, descubrió el gusto por las cosas pequeñas, tuvo un declive enormemente creador y encontró algo de paz en una Francia que se aburría, amansada tras las agitaciones de la guerra de la Independencia.

Así lo afirmó anoche el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, durante la presentación del libro «Goya y Burdeos —1824/1828», escrito por el doctor Jacques Fauque, médico reumatólogo fundador de la Casa de Goya en Burdeos y por el diplomático Ramón Villanueva Etcheverría, embajador español en varios países.

Al acto, celebrado en las salas culturales del cuartel de Conde Duque, asistieron entre otras personalidades el embajador de la Unión Soviética, así como el alcaide Enrique Tierno Galván, quien afirmó que el li-

bro descubre rincones secretos del proceso vital de Goya a quien calificó como un pintor metafísico.

Jacques Fauque dijo que el libro pretende «honrar la memoria de los emigrados españoles» y resaltó el hecho de que Goya, a sus 80 años, fuera arrastrado todavía a una vida de aventura cuando marchó a la ciudad francesa, donde obras como «Los toros de Burdeos» le hicieron pionero en litografía española.

Recordó también algunos de los personajes «que renacieron como fantasmas en los últimos años de la vida del pintor: el poeta Moratin, Leocadia Zorrilla —su amante en la «Quinta del Sordo» que le atendió durante 6 años— y la hija de ésta, la pequeña Rosario, a la que Goya llamaba Mariquita».

Fernando Morán manifestó que Goya fue el producto de la dialéctica entre el casticismo y el europeísmo de España, cuyo ejemplo ayuda a explicarse muchas cosas de nuestras relaciones con Europa.

Fernando Arrabal quiere entrar en la Academia Española

Madrid.—El dramaturgo español Fernando Arrabal solicitó públicamente su entrada en la Academia Española durante la comida que el pasado lunes le ofreció la Sociedad General de Autores, en Madrid. «Quiero que mis padrinos sean madrinas: Elena Quiroga y Carmen Conde. Lo que voy a hacer en la Academia es un secreto entre caballeros, o mejor, entre damas y caballeros, porque sólo se lo diré a mis madrinas. Tiene que ser una sorpresa».

En la comida se encontraban presentes, además del presidente de la Sociedad, Juan José Alonso Millán, el dramatur-

go Jaime Salom, el músico Carmelo Bernaola, el novelista Fernando Vizcaino Casas y otros representantes de la entidad. Arrabal ratificó que, definitivamente, se radicaría en España, pese a que el ministro francés de Cultura le había ofrecido la nacionalidad francesa sin necesidad de que hiciera renuncia a la propia, y lamentó ciertas reacciones contra su vuelta: «Ha sido excesivo; ni durante el proceso por blasfemia e insultos a la patria que se me hizo en el año 1967 pensó nadie en retirarme la nacionalidad. No importa; estoy decidido a formar parte de la comunidad de escritores españoles».

ELLOS SON NOTICIA

Martina Navratilova, tenista norteamericana de origen checo número uno en el ranking mundial de jugadoras de tenis, ha sido objeto de denuncia por insultos y malos tratos a un oficial de policía, tras ser obligada a detener su vehículo cuando circulaba a mayor velocidad de la permitida.

Joaquín Achúcarro, pianista vasco, obtuvo anoche un éxito memorable con obras de Chopín y Schumann, en

el concierto correspondiente al «Ciclo de Cámara y Polifonía», que organiza la Dirección General de Música y Teatro.

Rafael Alberti interviene hoy, a las 20,30 horas en el Colegio Mayor Isabel de España, de Madrid, en el nuevo ciclo «El poeta y su obra». Presentado por Aurora de Albornoz, el poeta mostrará su obra y leerá y comentará sus poemas.

Tal vez Romeo se enamoró de Julieta por sus cartas.

Para Romeo, Julieta era perfecta. Entre los dos existía una atracción que estaba por encima de todo. Y muy bien pudo suceder que Romeo se enamorase de Julieta por la perfección de sus cartas.

Algo que vuelve a repetirse hoy en día cuando una máquina de escribir electrónica Rank Xerox anda por medio.

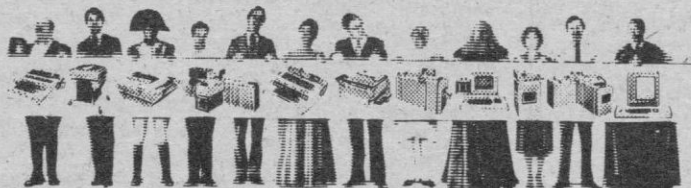
Con una máquina de escribir electrónica Xerox es más fácil que nunca conseguir originales perfectos.

El secreto de su calidad está en la margarita silenciosa, una tecnología que ha revolucionado la impresión mecanográfica.

Gracias a su memoria electrónica puede realizar todo el trabajo repetitivo, rectificar cualquier error, palabras, líneas o párrafos enteros. Pulsando una sola tecla. Además tiene muchas funciones automáticas: realzado, centrado, subrayado, etc., haciendo ella sola los cálculos necesarios para ajustarse a diferentes formatos o pasos de escritura. Y su sistema de tabulación especial proporciona un espaciado perfecto.

La perfección ya está aquí, y para algunos, se llamará Julieta.

Copiadoras. Microordenadores. Tratamiento de textos.



RANK XEROX
Una respuesta para cada uno.



Envíe este cupón a: Rank Xerox, Paseo Isabel la Católica, 21, Valladolid.

Deseo recibir más información sobre la máquina de escribir electrónica Xerox:

Nombre
Dirección
Localidad Teléfono
Empresa Cargo

983-259444 En este teléfono le informarán de todo lo que desea saber.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso bien amueblado, junto Plaza Mayor. Teléfono 428989 (tardes).

SE alquila piso, céntrico, propio para oficina o vivienda; 5 habitaciones. Teléfono 423546.

ALQUILO piso con garaje, estructura moderna, todo soleado, calefacción, agua caliente central. Teléfono 496153.

SE alquila piso amueblado. Teléfono 427720.

NECESITO ático en alquiler. Teléfono 424298.

SE alquilan plazas de garaje en Santo Tomás. Razón: Teléfonos 429214 y 428315.

SE alquila habitación para dormir. Teléfono 412554.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 422097 (llamar tardes).

ALQUILO piso amueblado, calefacción. Teléfonos 412202-429788.

ALQUILO piso nuevo, 3 habitaciones. Ezequiel González, 39. Teléfono 423716.

ENSEÑANZA

CLASES particulares de EGB, experiencia. Llamar tardes. Teléfono 429278.

PARA idiomas, Euroletras; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

COMPRAS

COMPRO terreno, agua, luz, alrededor Segovia capital. Apartado Correos 220. Segovia.

GANADOS

VENDO vaca suiza cumplida del tercero. Venancio González, Val-saín.

HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

SE admiten huéspedes dormir o pensión completa. Teléf. 420334.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

TRABAJO

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir Apartado 1209, San Sebastián.

NECESITO empleada de hogar interna. Teléfono 414339.

OPORTUNIDAD para persona emprendedora que desee independizarse montando su propio negocio, con una mínima inversión y obteniendo beneficios superiores a las 200.000 pesetas mensuales. Se trata de una auténtica novedad en el mercado de la venta ambulante, que ha impresionado al consumidor y causado admiración en los medios de comunicación en su presentación. No desaproveche esta gran ocasión y adelántese en disfrutar del éxito de este verdadero acontecimiento. «Migramar». Teléfono 952/34.02.49. Apartado 3.106, Málaga.

TRASPASOS

TRASPASO bar - restaurante La Mona, barrio La Albuera. Teléfono 426591.

TRASPASO Mesón El Puerto, céntrico, en San Rafael. Teléfono 171355.

VEHICULOS

Segauto

SEGOVIA Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismos, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611 - 427745. Segovia.

CAMIONES carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

SE vende Peugeot-204. Talleres Hernández. Teléfono 420985.

VENDO moto pequeña en buen uso. Julián de la Fuente, Revenga.

TRACTORES usados, reparados y reacondicionados. Steyr 1100 DT, Ford 5000 y Barreiros 5050 con pala. J. Horcajo, S. A. Carretera Soria-Plasencia, Km. 189. 413598.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

PRESTAMOS personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

CREDITOS personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

VENTAS

PISOS céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

VENDO oficinas acondicionadas. Independencia. Teléfono 415191.

SE venden plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades. Teléfonos 415190-1.

SE vende solar de mil cuatrocientos metros, en el casco urbano de Cuéllar. Información en Cuéllar. Teléfono 140665 (de dos a tres y de ocho a doce).

VENDO kiosco por no poder atenderlo. Calle del Clavel. Segovia.

VENDO pisos y plazas de garaje. San Vicente Ferrer, n.º 3, próxima terminación. Teléfono 425214.

18 hectáreas, valladas, agua, luz; ideal para granja, urbanización. 22 kilómetros Segovia. Teléfonos (91) 6953917 y 6812948.

PISOS La Granja, ocasión; 3-4 dormitorios. Grandes facilidades. 428848.

ROSALES vara, trepadores, pie bajo. Bulbos de gladiolos, gloxinias, dalias, etc. Floristería El Jardín.

VENDO piso en Nueva Segovia de Cooperativa Proincosa. Teléfono 422563.

PISO 74 m2. 3 dormitorios, 2 terrazas. Grandes facilidades. Llaves primeros de 1984. Teléf. 423925.

VENDO dormitorio matrimonio seminuevo. Teléfono 421142.

PARTICULAR vende piso. Teléfono 425335.

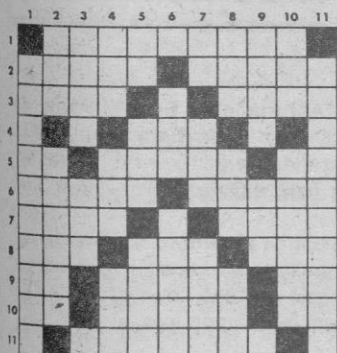
SE vende solar de 250 m2. Razón: Teléfonos 412515 - 421776.

VENDO comedor, como nuevo, estilo inglés. Teléfono 413373.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

VENDO piso; calefacción central. Teléfono 422181.

CRUCIGRAMA



cipe o magistrado supremo en las repúblicas de Venecia y Génova. 8: Infierno. Cirio. 9: Pedazo o parte de una cosa. Capital de la provincia homónima de Nigeria. 10: Redondez o círculo (PI). Patria de Ulises. 11: Dicese de los insectos que tienen boca dispuesta para masticar, cabeza redonda, cuerpo prolongado y cuatro alas membranosas y reticulares (PI).

VERTICALES. — 1: Pasta (PI). Copa en la que se guarda el Santísimo Sacramento. 2: Olfateaba. Dejaré de existir. 3: Al revés, masa de agua salada que cubre la mayor parte de la superficie terrestre. Nombre dado al demonio. 4: Adviertan. Al revés, oro. 5: Músico español a quien fray Luis de León dedicó una poesía. Tuesto. 6: Al revés, nombre de letra. Existe. 7: Cria hembra de la vaca. Letras de «habitar». 8: Oficina

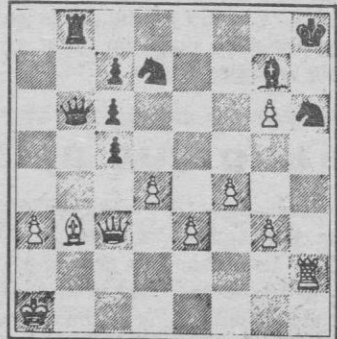
pública donde se registran los géneros que se importan o exportan. Márchate. 9: Cierta flor, en heráldica. Mandar. 10: Al revés, promesa solemne. Perteneciente o relativo a la corte o palacio. 11: Al revés, ponen precio fijo a las cosas vendibles. Ninfa de las fuentes y de los montes, en la mitología popular asturiana (PI).

SOLUCION

HORIZONTALES. — 1: Mo-ras. Talón. 2: Alava. Edita. 3: Simil. Rusos. 4: AA. Sie-na. Va. 5: Benceno. 6: Me-na. Ra. 7: Col. Sea. Dux. 8: Orco. Vela. 9: Pieza. Benín. 10: Orbes. Ilaca. 11: Neuróp-teros. VERTICALES. — 1: Masas. Copón. 2: Olla. Moriré. 3: ram. Belcebú. 4: Avisen. ozeR. 5: Salinas. Asó. 6: ec. Es. 7: Tertera. Bil. 8: Aduana. Vete. 9: Lis. Ordenar. 10: otoV. Au-lico. 11: nasat. Xanas.

PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH
Juegan blancas y dan mate en tres.
¿Cómo?
SOLUCION:

1. D8-C6 2. B8-D6 3. A8-B6

SUCESOS

ESPAÑA

ATENTANDO CONTRA LA ESTACION TELEFONICA DEL CABLE SUBMARINO ESPAÑA-INGLATERRA

Guecho (Vizcaya).—Anoche, sobre las 22 horas, se registró un atentado contra la estación de la Telefónica que tiene el cable submarino con Inglaterra y otra conexiones coaxiales, situada en la zona guechotarra de Aizkorri.

Dos cargas explosivas de unos 15 y 20 kilos, respectivamente, hicieron explosión en el interior de la estación, lo que provocaron una destrucción total de todas las instalaciones que se derivan de esta unión submarina.

También han sido destruidos los servicios de télex y otros mecanismos propios de la entidad, lo que ha motivado, según manifestaciones de un portavoz de la Telefónica, que todos los servicios que proporciona este cable submarino sean derivados hasta la localidad asturiana de Robiles, no habiéndose interrumpido el servicio.

En cuanto al edificio, una caseta de solidez adecuada sólo ha sufrido desperfectos en las ventanas y las puertas por efectos de la explosión.—Efe.

DOS NIÑAS MUEREN CARBONIZADAS AL INCENDIARSE SU DOMICILIO

Cádiz.—Las niñas Verónica y Vanesa Alvarez, de tres años y un año y medio de edad, respectivamente, resultaron carbonizadas ayer en su casa, situada en el Puerto de Santa María (Cádiz). Su padre y dos hermanos también sufrieron importantes quemaduras que obligaron a su internamiento en la clínica Frontela. La familia Alvarez vivía en una casa de vecinos, de la que ocupaban tan sólo dos habitaciones. De sus siete miembros sólo la madre, Pilar Troncoso, y la pequeña Lorena, de cinco años, escaparon ilesas del incendio al encontrarse ambas fuera de la vivienda.

INTERVENIDO EN ALMERIA UN ALIJO DE 272 KILOS DE HACHIS

Almería.—Tres marroquies, un español residente en Cullera (Valencia) y un matrimonio francés componen la banda de traficantes de droga desarticulada ayer por la Guardia Civil en Almería. El alijo aprehendido fue localizado en el doble fondo de una «roulotte», muy cerca del camping de La Garrufa, a unos kilómetros de la capital, y se compone de 272 kilos de hachis, valorados en 55 millones de pesetas y cotizados, según los expertos, en el mercado negro por un valor de seiscientos millones.

Tabacalera, S. A.

ANUNCIO DE CONCURSO PARA LA CREACION Y PROVISION DE EXPENDEDURIAS

En el B.O.E. n.º 24 de 28-1-83, se convoca concurso de 1983, del que se dará publicidad próximamente en el B. O. de esta Provincia, para la creación y provisión de expendedurias (especiales de grandes complejos comerciales o de servicios), que podrán ser solicitadas de acuerdo con las condiciones que se establecen en el correspondiente pliego que será facilitado por esta Representación Provincial de Tabacalera, S. A.

Asimismo se informa que en determinadas provincias del territorio nacional se anuncia concurso para la provisión de expendedurias «generales» (con acceso directo desde la vía pública), cuya publicidad se ha llevado a cabo en el B.O.E. ya citado.

Por lo que respecta a esta provincia, no se convoca ninguna expendeduría de carácter general, por no resultar necesaria.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Italia

EL ESTADO DECLARA LA GUERRA A MUERTE CONTRA LA MAFIA

Roma (por Francisco Rubiales).—El Estado italiano anunció hoy que librará una guerra a muerte contra la mafia, la camorra y otros grupos delictivos, alarmado por el crecimiento del fenómeno mafioso, considerado ya más grave que el terrorista.

El ministro de Justicia, Clelio Darida, anunció que prepara un proyecto de ley para aplicar a la lucha contra la delincuencia organizada un arma que demostró su eficacia en la lucha contra el terrorismo: premiar a los «arrepentidos» que colaboren con la justicia.

Contrariamente a lo que ocurrió con la ley sobre los terroristas arrepentidos, la nueva ley sobre los «mafiosos arrepentidos» no será temporal y quedará incorporada al código penal.

Más de 500 terroristas se acogieron a los beneficios de la ley sobre los arrepentidos, cuya vigencia finalizó el 31 de enero, proporcionando datos que sirvieron para encarcelar a más de un millar de combatientes clan-

destinos y desmontar 16 columnas organizadas de terroristas.

El anuncio de la «guerra» contra los grupos mafiosos coincide con la comprobación de un dato grave: el Estado trató con la «camorra» para obtener la liberación de Ciro Cirillo,

dirigente democristiano de Nápoles secuestrado hace dos años por Brigadas Rojas.

Como primer paso en la nueva estrategia de guerra, se juzgará de nuevo a 151 miembros de la «nueva camorra organizada».—Efe.

Francia

A LA VISTA, LA «TERCERA IZQUIERDA» (NI COMUNISTA NI SOCIALISTA ORTODOXA)

París (por Augusto Alcaraz). Una frase de Edmond Maire, secretario general del sindicato CFDT, de tendencia socialista, está teniendo más repercusiones en los medios económicos y políticos franceses que todos los discursos electorales y todas las previsiones de los organismos encargados de tomar el pulso al fantasma de la economía.

Desde que el lunes, al salir del palacio del Elíseo, donde se

había entrevistado con Mitterrand, Maire afirmó que no se podía descartar «la hipótesis de un segundo plan de rigor», los estados mayores políticos y los observadores están analizando el alcance no sólo de la «hipótesis» sino, sobre todo, de las circunstancias en que ha sido planteada.

A un mes de las elecciones municipales, parece evidente que reiterar la amenaza de la austeridad puede empañar la imagen del Gobierno socialista —incluso si las circunstancias internacionales la imponen— pues el elector siempre espera milagros de la papeleta depositada en la urna.

Así se explica que el primer secretario del partido socialista

Monseñor Ubeda:

«El aborto es un elemento más de desarme moral»

Palma de Mallorca. — «El aborto es un elemento más de desarme moral en un clima que se va haciendo irrespirable», ha manifestado hoy el obispo de Mallorca, Teodoro Ubeda, en unas declaraciones al matutino «Ultima Hora».

LAS COSAS, POR SU NOMBRE

Monseñor Ubeda afirma en sus declaraciones que «hay que llamar a las cosas por su nom-

bre, el aborto hay que llamarlo aborto. Pretender disimular sus implicaciones éticas y morales detrás de una expresión ambigua, como la de interrupción del embarazo, supone un intento de hurtar un aspecto importante del problema a la opinión pública».

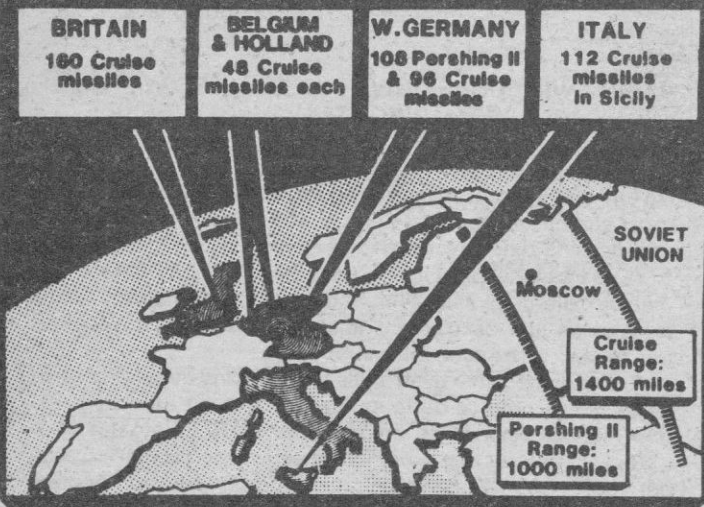
El obispo de Mallorca piensa también que «no se puede decir con verdad que los diez millones de votantes que apoyaron al PSOE son partidarios del aborto. «Más bien creo que muchos votaron al PSOE a pesar de este punto, considerando otros planteamientos de mucho mayor fondo y urgencia para la comunidad».

ENFRENTAMIENTO

Finalmente Teodoro Ubeda señala que «con estas medidas se introduce un grave elemento más de enfrentamiento entre los españoles. Me duele el atentado real y legal a la vida en los casos que ahora se citan, y en los que se colarán por este portillo, y aún en los pasos legales que se vayan dando posteriormente una vez admitido el principio de que se puede abortar».—Efe.

U.S. PROPOSED DEPLOYMENT OF MISSILES IN NATO COUNTRIES

Total: 108 Pershing II & 464 Cruise missiles



Ginebra. — Gráfico en el que se muestra la propuesta norteamericana para el despliegue de misiles en los países miembros de la OTAN. El plan de desarrollo de estos misiles comenzará el mes de diciembre de 1983 hasta el mismo mes del año 1985, siempre que sea aprobado por los países europeos afectados (Telefoto Efe-Upi)

Tribunal Supremo

CONFIRMADA LA SENTENCIA A XAVIER VINADER

Madrid. — La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha confirmado la sentencia de la Audiencia Nacional contra el periodista Xavier Vinader, que le condenó a siete años de prisión por imprudencia temeraria profesional, con resultado de dos asesinatos y graves daños a un grupo de personas y familias, ha sabido «Efe».

Xavier Vinader, que fue localizado por «Efe» en Londres, declinó hacer comentarios hasta que sea oficial la sentencia «para no complicar —dijo— las acciones legales que emprenda su abogado».

LOS HECHOS POR LOS QUE FUE CONDENADO

Los hechos por los que fue condenado Xavier Vinader se refieren a la entrevista que mantuvo con el ex-policia nacional Francisco Ros Frutos, publicada en «Interviú» en diciembre de 1979 bajo el título «Confesiones de un infiltrado», con los subtítulos «Cómo actúan los ultras vascos» y «Quisimos atacar contra Monzón», aludiendo, entre otros, a dos personas residentes en Baracaldo a las que se tachaba de ultraderechistas y confidentes de la policía, que fueron asesinadas al mes siguiente por ETA. —Efe.

Narciso Serra presidirá la reunión del C. S. del Ejército

Madrid. — El ministro de Defensa, don Narciso Serra, presidirá mañana, jueves, la reunión del Consejo Superior del Ejército, según ha trascendido a la agencia «Efe» de fuentes fidedignas. —Efe.

Cuatro niños, muertos en un incendio

Bremen (R.F.A.). — Cuatro niños de entre uno y siete años han perecido víctimas de un incendio que se produjo en su vivienda en Bremen (Norte de la República Federal de Alemania), sin que aún se conozcan las causas. El incendio comenzó precisamente en la habitación de los chicos y los padres, que estaban en la vivienda, no se enteraron de que había fuego hasta que oyeron a los niños llorar —ha informado la policía—. Cuando acudieron en su auxilio nada pudieron hacer ya por salvarles la vida. —Efe.

Tuvo que aplazar su boda por una paliza

Granada. — Un joven granadino ha tenido que aplazar su boda a consecuencia de una paliza que le propinaron tres individuos cuando, la noche antes de la fecha prevista para la ceremonia, salía de casa de su novia, según se ha sabido ahora.

Se trata de Jorge Díaz, de veinticuatro años de edad, a quien la víspera de la fecha fijada para su boda, cuando sa-

lia de casa de su novia, en el barrio granadino del Zaidín, hacia las once de la noche, tres individuos desconocidos se le acercaron poco después, asediándole una paliza por causas hasta ahora no aclaradas.

El joven quedó malherido en el suelo, sin fuerzas para llegar de nuevo hasta el domicilio de su prometida, hasta que una hora después, aproximadamente, fue encontrado por un matri-

monio, que le trasladó al departamento de urgencias del Hospital Clínico, donde se le apreciaron contusiones múltiples y heridas por arma blanca.

La boda, lógicamente, no pudo celebrarse al día siguiente, pero fueron muchos los invitados que, sin enterarse de la noticia, acudieron al emplazamiento previsto para la ceremonia. —Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LA JUNTA DIRECTIVA del Centro Asturiano de Buenos Aires ha enviado un escrito al alcalde de Oviedo, Luis Riera, en el que le notifica que «por decreto del intendente general, la capital argentina ha declarado ciudad hermana a Oviedo».

EUGENIO ESTEVEZ CEPEDA será nombrado nuevo director general de Cooperación con la Administración Local, según ha sabido «Efe». Eugenio Estévez nació en 1940 en la provincia de La Coruña y es licenciado en Ciencias Económicas.

LA RESERVA HIDRAULICA ha disminuido durante esta última semana en 253 millones de metros cúbicos de agua, situándose actualmente en 17.987 Hm. cúbicos, según datos facilitados por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

EL GENERAL DE DIVISION don Manuel Vallespin González-Valdés, previo ascenso a teniente general en el Consejo de Ministros de hoy, será nombrado capitán general de la III Región Militar, según ha trascendido a la agencia «Efe» de fuentes fidedignas.

LOS REYES DE SUECIA visitarán oficialmente España el próximo mes de marzo, por invitación de Sus Majestades los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía.

EXTRAJERO

EL SINDICATO DE LOS PERIODISTAS PORTUGUESES anunció hoy que estableció acuerdos de cooperación con organizaciones similares extranjeras, entre ellas la Federación de las Uniones de Periodistas de España.

EL EXJEFE DEL GOBIERNO ALEMAN, Helmut Schmidt, se muestra optimista sobre la posibilidad de que se llegue a un acuerdo antes de final de año en las negociaciones soviético-norteamericanas de Ginebra sobre euromisiles.